夢遺滑精丸 [illegible]
治精白濁淋濁腰腿酸軟自汗盜汗服此丸功能鎮陽固精補氣安神立見奇效輕者一料重者兩料准保除根每料廾四付大洋四元每盒洋一元

疥毒丸　疥藥膏
此藥專治男婦老幼各種疥瘡乾疥膿疥濕疥破爛流水刺癢難忍經年不愈等症擦此丸此藥功能運皮濕去風毒止刺癢無藁禍之
疥角庾可靜毒之藥丸藥每付大洋三角疥藥一掃光藥膏每盒洋三角

眼科重明丸
此丸專治男婦老幼遠年近日失明老眼昏花暴發火眼血絲魚肉突睛散光淨翳障翳羞光怕日迎風流淚眼淚陰虧損以致偏正頭疼等及眼珠作疼內障塌陷等症服此丸立即顯見効每料三十二付大洋三元每盒洋一元
北京同興堂阿膠莊　批發阿膠鹿膠真正西藏紅花開設琉璃廠西門內路南樓房便是外埠函購加郵費二毛不足一元者不寄

大專家
三仙 [illegible]
口二消　乾濕疥　每盒六角加料一元二角
小二毒　疥老毒不淨等
橋二濁　濁根三日除根　每盒二元加料四元
路九丸
南號丸
消　喉破爛半身不
毒　治梅毒楊梅各路　每盒一元保
丸　好每盒七元
光　加料一元二角
掃　根一次除永遠不犯每六角
一　前後心
內　保證消血
消　止其管自行脫落至重之症不過二服包
丸　服大洋二元
根　速用此膏抹於患處三日能除根淨底永不犯每
膏　大洋一元
氣　行血服痛赤白　帶下以上各症速服此丹輕者四付斷根重者七八服全愈引用黃酒送下白水亦可
丹
聞　付大洋五分另有特別牙疼聞藥每付一角
藥　內路東
房

▲社址北京石駙馬大街九十號電話編輯部西局二三一八營業部七百九十號▼

世界日報

THE WORLD
Morning Post

每日兩大張
(每星期日附送世界畫報一張)

第八百二十九號

國郵政局特准掛號認為新聞紙類電報掛號三九五四

報價

類別	零售	每月	半年	全年
世界日報	每份售洋三分星期日連世界畫報共收六分	洋九角直接定閱特別優待只收八角	四元五角	八元
世界晚報	銅元六枚	四角五分	二元五角	四元
世界畫報	大洋三分	概隨世界日報附送不單獨長期定閱		
日晚合訂	一	一元二角	六元五角	十一元六角

附註：（一）凡定閱世界日報或合訂世界日晚報者每星期均附贈世界畫報一份（二）外埠單訂日報或晚報者除歐美外每月加郵費一角六分合訂日晚報每月加郵費三角二分（三）郵票訂報一律按九折計算並以一分或四分者為通用空函不寄

廣告價目

報別	種類	地位	價目
日報	甲等	論前	每行二十五字每日大洋七角
日報	乙等	封面中縫	每行三十二字每日大洋四角
日報	丙等	第一張第四版	每行三十二字每日大洋二角
日報	丁等	小廣告	五十字以內每日大洋一角一百字每日洋二角過百字不收
晚報	甲等	第二三版及中縫	每行二十二字每日大洋五角
晚報	乙等	第一四版及中縫	每行二十二字每日大洋三角

附註：（一）登廣告均以一日為單位一日以上照價遞加惟登滿十日者八折一月者七折一月以上特別從廉（二）價目以五號字計算均按五號字體面積用大字者照加

育仁小學校招考男女生

學級　初級科一二三四四級高級科一二級每級以二十名為額
學科　初級科由七歲至十一歲高級科由十一歲至十四歲
考期　自六月十五日起至六月三十日止皆可隨時報名試驗
學費　初級科每月只收學費一元五角一切雜費在內
校址　暫定崇文門外汪太乙胡同二十八號
本校簡章函即寄索
校董　魏汝楓
校長　李實綱

京師公立第四中學校招生

名額　初級中學部英文班法文班德文班新生共一百名高級中學部文理科法文班德文班新生共二十名
日期　六月二十七日起至七月三日止親身赴本校報名七月四日至五日上午八時考試
地址　西什庫後庫本校
簡章　函索即寄

國立北京大學招考廣告

本校本年招考本預科一年級生在北京上海兩處舉行所有投考資格手續及試驗科目等項均詳載招考簡章凡志願投考者屆時向北京上海報名處索取可也地點及日期分別列下

北京

報名及考試地點：在景山東街本校第二院
報名日期：六月二十七日起至七月二日止
檢查體格日期：七月四五兩日
考試日期：七月十一二三日

上海

報名日期：六月二十七日起至七月二日止
檢查體格日期：七月四五兩日
考試日期：七月十四五六三日
報名及考試地點：在滬杭南站大同大學本校附設音樂專科招生簡章函索即寄

故宮博物院通告

本院現因經費支絀辦理極多困難自本月十二日起暫行停止開放一俟籌有辦法再行繼續特此通告

京漢鐵路管理局招商投標承辦警務一二兩段夏季服裝廣告第二百六十五號

本局呈奉交通部核准招商投標承辦警務一二兩段夏季服裝定於六月二十日下午四時在局當衆開啟投標押款定為大洋九百元凡願投標各商號應先到本局總務處材料課領取標單標封向警務處看明式樣先行繳費一份即將標單填明確實價目裝入標封內用火漆封固限於開標日午前寄到本局逾期投標或繳招標押款不敷作為無效其餘手續悉照部頒條例辦理再現在本局購辦各種物料純用現金交易不折不扣杜絕從前一切積弊各商號務必選貨精良開價實在勿再沿從前習慣嘗試為要特此佈告

德慶瑞

前門外勸業場二層樓　電話南局四二五九

綢緞葛綢　定價從廉
毛織呢絨　格外克己
特別大廉價
花素線呢　如蒙光顧
洋貨布疋　無不歡迎

頭品香男女浴室廣告

本主人不惜巨資就原有樓房大加改造分設男女兩部浴室特准自法國購置德國瓷盆布置完美招待慇勤如蒙賜顧勿任歡迎
前門外掌扇胡同
電南局一九六六　一五六四　五三二八

北京直隸省銀行廣告

本行開辦有年。信用素著。久為各界所推許。茲為發展營業起見。對於各戶定期活期存款。無不承辦。利息格外優厚。抵押放款。取息特別從廉。凡銀行一切業務。如蒙惠顧。無任歡迎。天津保定上海及永遵十屬。均設有分行。往來匯水克己。總管理處及分行（天津東北城角）（保定）城內西大街（上海）山西路福星坊大威行內（永遵）（分行）昌黎城內（北京）西河沿三十五號電話經理室南局三五七營業室南局九五三

北京電話局緊要廣告

案查中日聯絡長途通話簡章第四條內稱通話費及呼叫費由本局按照關東遞信局長途規定各費外並日方應得之通話費及呼叫通知費除應按月規定現洋價目代收此項價目隨時另行公布等因前已公布在案茲准關東遞信局無線電監督處東電內開頭準奉天郵便局函開茲將中日長途聯絡通話六月分應收各費規定如下（一）奉天旅順大連間普通話費每次一元四角五分普通呼叫費每次二角（二）奉天安東間普通話費每次一元二角五分普通呼叫費每次二角五分用特電達即希查照布告為荷等因准此特此公布

鹽業銀行廣告

本銀行股本一千萬元已收七百萬元公債金及盈餘滾存四百四十萬零六千元百餘元辦理存放匯兌各項銀行業務總分行所在地列下
北京西河沿　天津法界八號路　濟南二馬路　鄭州錢塘里　駐馬店　漯河
上海英界北京路香港德輔道　南京下關　惠民橋　揚州左衛街　杭州珠寶巷
漢口英界一碼頭其餘各省會商埠均有通匯機關並與金城中南大陸銀行設準備庫文書處於上海天津漢口等處

請購家居必備之日用品

珍珠茶
每桶大洋四角
此茶係由中國各省名山採運來京特請高等技師用福州珠蘭花薰製而成其味清香適口飲之能生津止渴祛暑熱健脾胃洵為夏季最合衛生之飲料也
批發處北京前門外香廠
慶隆茶莊
電話南局一五五六七

天成拍賣行

謹啟者今有梨園徐宅委託敝行拍賣各種上等木器傢俱定於本月十一號十二號即星期六星期日兩天每日下午二點半在東單牌樓北觀音寺九十號拍賣客廳飯廳書房臥室傢俱雙人銅床木床鐵床紅木硬木紅木漆木器縮法大椅成堂傢俱地毯話匣子大號六只汽缸汽車洋車自行車電扇電燈冰箱籐椅竹椅風琴古玩磁器鏡畫油畫掛鐘及另物甚多不及細載務請屆時駕臨為幸電話東局四〇七四號
天成拍賣行啟

華昌製版局廣告

本局精製照像銅版鋅版不但物美而且價值格外從廉如蒙各界諸君賜顧無任歡迎言期不誤
地址東四牌樓北四十四號電話東局四千八百二十三號

薔薇週刊第一卷合訂本

▲現已出版……訂價一角
薔薇週刊為本報副刊之一，係薔薇社所編輯，執筆者為石評梅陸晶清黃廬隱諸女士，內容除討論婦女問題外，並登載文藝創作多篇，思想精進，文字優美，茲特將第一號至第二十號合訂一冊，單印發行，以餉讀者，書印無多，購請從速。
總發行所　本報出版部
代售處　北新書局及各大書坊

世界日報副刊合訂本

世界日報副刊撰述者，多一時績學之士，內容豐富，講學與興味並重，印刷優良，裝潢亦極精美，青年課餘，所當人手一編也。

卷數：第一卷（七月份）　第二卷（八月份）　第三卷（九月份）　第四卷（十月份）　第五卷（十一月份）　第六卷（十二月份）　第七卷（一月份）　第八卷（二月份）　第九卷（三月份）

定價：每冊實售大洋二角　外埠函購另加郵費二分　郵票代價按九扣算

總發行所北京世界日報社

中南銀行廣告

本行資本金額二千萬元兩次收足銀元七百五十萬元又備用資本一千二百五十萬元專營各種存款放款匯兌押匯一切業務國內國外各大都會商埠均有特約代理匯兌取付機關並代顧主保管國內外發行之各種公債及有價證券並付息取本等事凡利息匯水備今均極克己手續簡便如蒙惠顧無任歡迎本行奉政府特許發行鈔票本行為格外慎重起見特聯合鹽業金城大陸銀行設立準備庫專辦保管準備足現金準備及準備公開制度於四銀行之外另設四行準備庫專辦
總行　上海　漢口路四號　天津分行英租界中街九十八號　北京分行
東交民巷匯昌大樓路西一號　漢口分行歆生路九十三號　廈門分行滑仔口
內外各國大都會商埠均有特約代理匯兌收付機關
電報中文掛號一五一一電報英文掛號 Ceahinasos

南洋兄弟烟草有限公司派息公告

本公司第七屆利息定自陽歷六月十日起在上海東西華德路一百四十四號本總公司開派屆時請携股票及息摺就近到領所有北京天津濟南青島營口漢口廈門福州等埠可就近委託該處分公司奇滬股領京津辦公時間除星期紀念節日外上午九時至十二時下午一時半至五時此佈

天津益世報駐京分館

本館特於北京與華門內北新華街六號創設分館一處電話南局四五六六專派本報定價與津埠相同每日午前專差送到並代理京市各種廣告收費從廉兼售本報出版各種小說
社會小說　新新外史　甲乙兩集分裝八冊　廉價四元
義俠小說　雕擊鶯鳴錄　兩卷上下　廉價一元
清代秘史小說　啟一官軼事　上下兩卷　廉價九角
東大俠滑稽小說　換形奇談　上下兩卷　廉價七角
世界小說　兒女英雄　一全冊書　廉價四角
情愛國小說　鳳求凰彈詞　一全冊書　廉價四角五分
小說　花甲春秋　一全冊書　廉價五角五分
愛國小說　蔡狐氏五種小說　廉價三元六角
外埠函購另加郵費一成郵票代價按九扣核算　訂價大洋

法商大豐洋行

東交民巷
點心　食品
洋酒　名煙

文心雕龍札記　出版預告　黃侃著

黃季剛先生昔年在北京大學講授文心雕龍。每篇皆有札記。以示學人。茲擇出神思諸篇札記付文化學社刊行。文心一書以此諸篇為尤切要。而先生研治有素。故解析極其精微。洵治是書者所必宜參考者也。不日出書。先此預告。

現已出版　印刷無多　購請從速
每冊實售大洋二角外埠加寄費四分
經售處北京世界日報社出版股

法權委員報告書

翊教女子中學 招收初中一二三年級女生，西四翊教寺，西局七二八，索章即寄。

翊教女子中學夏令學校 分級選習國文英文數學，七月十一日開學，索章即寄。

胡己任著中國財政整理策 本書詳述(一)自滿清入關迄民國十六年財政之狀況(二)財政紊亂之原因(三)整理之方策 定價一元 西城太平湖民國大學消費公社及各大學門房各書店出售

世界要聞

國內之部

張宗昌孫傳芳抵京後

▲即向張作霖報告一切……並擬具簡單方案定昨晚賡續會議……一說順府重要會議須俟寇英傑到後再開

某方消息。張宗昌孫傳芳。前日下午連袂來京後。即馳往順承王府。張作霖特設宴為張。孫洗塵。陪席者。有楊宇霆。吳俊陞。張作相。張景惠。于國翰。韓麟春。潘復。邢士廉。陳興亞等。席間除張孫報告前方防務外。對於時局之應付方針。各路軍事之聯絡辦法。均有所議及。比即草擬簡單之方案。直至夜深始散。散後。張宗昌即約孫傳芳同往石老娘胡同下榻。孫一再謙謝。旋經潘復堅留。至其後毛家灣厲宅內暫寓。張則於夜深三點。始回石老娘胡同本宅。昨午有人往晤孫之左右。據談稱孫氏此次奉召來京。除對時局問題。參加討論外。其主要意旨。在協商孫部今後駐地。及餉項等事。現各部均已陸續向煙台。青島方面輸送。將暫在各該地分別休養云云。張宗昌則于與吳佩孚合作一層。在前晚席上。主張始終不渝。張作霖甚為動容。加以靳雲鶚蹂躪。故將河南還之吳氏。原無不可。蓋以奉方前此出兵河南。本意在援助吳氏。肅清靳部。以貫徹奉吳合作討赤宗旨。至對於晉閻調停條件。步以為有使安國軍陷於同一黨化之顧慮。似應以國民會議。解決全國政治。法律諸問題。不可一黨包辦。在國民會議未開以前。南北兩京政府。各就權力範圍。整頓政務。外交則可聯合辦理。如南北能意見相同。先將京寧政府合併。則亦未嘗不可。委員制亦並不反對。惟此時晉。寧。如有誠意妥協和平。須先宣布停戰。俟停戰之後。對某別一方。如有作戰之必要。可分擔防務。但如必以嚴苛條件相屈。則仍不惜一決死戰。而張宗昌對此。尤為態度強硬云。此外軍事方面。奉軍仍保守京畿一帶。以為前方各隊之策應。惟此項方案之決定。則俟昨晚十時之賡續會議焉。又聞張宗昌擬定明日回濟。孫傳芳則預定在京勾留九六日。乃返魯整頓部務。即以青島為其行營云。此外又據神州社消息。自孫傳芳張宗昌抵京後。奉方擬於日內召集重要會議。將各大問題。為一總討論。求一最後結果。至昨晚(十二日)順承王府方面有無會議。尚未確定。即或有之。然不甚重要。最後會議。當在寇英傑來京時也。至於南北妥協問題。張作霖之具體意見。已向南桂馨透徹說明。南氏回晉後之接洽情形如何。至昨日(十二日)止。尚無電報到京。現以形勢觀之。南北妥協問題。在南桂馨電報未到京前。當無甚發展。故順承王府將來之最重要會議。俟得南電到京後再開。以時日計之。南電昨晚或今晨(十二日)即可到達。如接洽內容。過於繁瑣。電報不能傳達明瞭時。南氏十之八九將再來京一行云。

孫傳芳對時局之談話

▲謂本人對時局無意見……以前與蔣中正有代表往來……最近則無之

昨日某社記者往訪孫傳芳。叩孫此來經過。及此後對時局意見。孫當即發表談話如次。(某記者問孫答)

(問)馨帥到京後。是否見過張雨帥。

(答)昨晚已見過。

(問)昨晚順承王府。對時局有無會議。

(答)無所謂會議。不過彼此談談。

(問)馨帥對時局之意見如何。

(答)**法治國之主權在民。我輩軍人以服從民意為主。說不上什麼意見。**

(問)馨帥對三民主義若何。

(答)三民主義。余未研究。惟查此項主義。是國民黨之黨綱。以之治黨。尤有可說。以之治國。似近一黨包辦國政。未使從同。就余個人意見觀察。共和國係全民政治。所有治國大綱。應由全民開真正國民會議解決。似非余輩三數軍閥所能主張。關於此點。余在浙江時。曾與孫科詳細論之。茲不贅述。

(問)馨帥之真正主張若何。

(答)三民主義果為救世之良藥。何以廣東施行數年。出城八里即出土匪。余忝膺蘇浙軍民兩政。已踰數年。分日設施。係以使百姓安居樂業為主。過去事實如何。國人當已見及。今日三民主義。在湘。鄂。蘇。浙等省之成績如何。國人諒亦曉然。前曾與蔣中正詳為申論。彼亦深以余之主張為適當。總之。無論三民也罷。五權也罷。祗要能使人民安居樂業。方為上策。

(問)馨帥除上述外。有無其他主張。

(答)為政不在多言。顧力行何如耳。余之軍隊。平日除保護人民。安居樂業外。別無宗旨。**惟余尚有兩種主張。第一反對外國人干涉中國內政。第二反對共產黨。誓與周旋到底。**

(問)馨帥此來任務如何。

(答)余上次北來。係到津而止。京師為舊遊之地。差不多有十餘年未曾到過。特乘機來此看看。

(問)馨帥對閻百帥之主張若何。

(答)朝夕從軍。閻之主張若何。尚不瞭然。

(問)閻已通電就國民革命軍北路總司令職。並聲明服從三民主義。懸掛青天白日旗。

(答)余對三民主義之意見。已如上述。青天白日旗。係國民黨黨旗。當然不能代表中華民國。況民國根本大法。係根據於南京臨時參議院之約法。係經當時之總統。又為孫中山。試問改五色國旗為青天白日旗。本之何種法律。是否出自民意。不能不鄭重考慮。今以三數軍閥之意見。即改易五色國旗為青天白日旗。假使他日又有一黨一系。主張改青天白日旗。為某種旗幟。又將何以應付。百川與余交誼甚篤。此舉或有不得已之苦衷。但余則有余之見解也。

(問)馨帥總司令部。設在何處。隊伍分駐何地。

(答)敝司令部現設郯城。**所有隊伍。已安全退出蘇境。分駐於郯城一帶。**

(問)外傳馨帥隊伍。尚有七萬人。槍枝四萬。確否。

(答)(談至此面有笑容)**恐怕不止罷。**

(問)究有多少。

(答)確有十二萬人。槍支俱全。

(問)馨帥與蔣中正最近有無接洽之事。

(答)**以前有代表往來。最近則無云。**

(問)馨帥何日返防。是否與張效帥同行。

(答)余與效帥同車來京。係屬路過。歸時未必同車而返。至出京日期。此時未定。大約總在三幾天之內。

孫軍一部抵青

▲但因未付船資……日輪不肯靠岸

國聞社九日青島通信云。連日孫傳芳軍隊。紛紛由海州退來青島。轉赴濟南。今晨(九日)六時。又有日輪御崎丸。裝載孫軍二千餘名。由海州航駛來青。行抵前海。該輪忽然停錨不進。聞係孫軍未付船價。故該輪阻止孫軍登岸。當孫軍從海州上船之時。言明船價一萬六千元。俟到目的地。如數照付。迨該輪行進青島港口。孫軍管事者。聲言手中一文無有。須俟該軍下船後。方能設法付錢。該輪船主堅執不可。非先付款。該軍不能下船。遂將輪停前海。船常盤號附近。並懸掛遇險旗。報告駐青日本領事館。日領館訊。隨即派兵數十名。前往保護。並令日艦防備。一時形勢甚為嚴重。故經商埠局總辦趙琪。會同膠防司令祝本祥。赴日本領事館解釋。始未釀出重大交涉。一面派員前往該輪。送去食品等物。安慰孫軍。一面電呈張宗昌請示辦法。至發信時止。尚未聞有繫舟碼頭之消息云。

直魯軍劃一編制辦法

▲[illegible]……即頒布實行

新魯社云。直魯聯軍各軍隊之編制。除早經成立者。均由主任長官隨意編制。造冊備案。以致人數既不一致。而軍費之預算。更感困難。茲據濟南特訊。張宗昌上前曾與李藻麟金壽良等。對於軍隊之編制。會有度之會議。決定實行劃一軍隊編制。一切編制辦法。責令李藻麟按照各軍大多數之情形。參以奉軍編制辦法。規定呈核。以使通令各軍隊遵照辦理。○既已擬定每軍三師。師限兩旅。旅定三團。團分三營。○另附追擊砲。機關槍連。○爭其他特種兵。如全集團。則暫仍其舊。一俟司令核准。即可明令頒布實行云。

新鄉最近情形

▲該處隊伍……約在兩旅以上

國聞社云。據新鄉來客談。奉軍由鄭州撤回後。現在直豫間布置防務。大隊均集中後防。河北岸駐軍無多。三四方面軍團行營司令部。於初到河北時。八大處人員。共乘兩列車。駛平衛輝。又以前線防務。佈置已竣。嗣遂折回新鄉。目下仍駐新鄉。該處防軍。約在兩旅以上。其餘則多半沿鐵路駐紮。與保定之吉軍。石家莊之汲軍。互相聯絡。黃河橋開已被析毀三洞。但基礎建築上。并無損壞。新鄉以北。兵車甚多。石家莊附近尤擁擠。故客車僅京石短車。尚可準時開行。其四五次車。來往北京新鄉者。則無準期。直南紅槍會。近頗猖獗。聞邯鄲一帶。有匪徒謀折路橋。幸軍警防護得力。交通尚安全云。

隴海路客車尚難恢復

▲因東西段均被毀多處

日前盛傳隴海路交通業已恢復。但茲據國聞社上海十二日下午 時電。隴海路軌東西段。均被毀多處。客車一時難恢復。

夏斗寅部向漢口前進

▲現正由通山大冶渡江

夏斗寅日前佔領大冶。擬即向黃州前進。業見昨報。茲據東方社漢口十日電 **佔領大冶之夏斗寅軍。自通山大冶渡江。向漢口進軍中。楊森軍因夏與南京政府有聯絡。或策應夏軍。而再出於攻勢。抑未可知。**

廣州最近情形

▲總政治部召集各界……議決反對日本出兵

東方社香港十一日電。廣東總政治部。七日約各學校長新聞記者。告以日本之出兵山東。為侵害主權。有妨國民革命軍之統一全國。議決以示威運動。激勵全國人民。組織各界反對出兵宣傳委員會。由教育廳命各校組織宣傳隊。向市內各地宣傳等項。最後決定經濟絕交委員會實行辦法。十三日更行會合。而散會。其他新聞雜誌。多載激烈之文字。但實際上惟總商會曾向南京政府發出微溫的之電報而已。惟學生參加之。其影響不大。學生中心勢力之中山大學。向無新宣傳廣告牌。省政府之首腦幹部員等。對日人之態度。無異從來。故日僑商業上無何等變化。

粵軍決對贛總攻擊

▲分向樟樹袁州前進

錢大鈞由韶關入贛。擬赴吉安指揮。業如昨報所載。茲據國聞社香港十一日上午七時二十分電。**粵軍決定對贛總攻。分兩路向樟樹。袁州前進。**

魯當局派員赴津

▲購辦大批軍用品

神州社云。據濟南十一日電。軍署現派員赴津。購辦大宗軍用物品。計其所購辦為準機。外罩。陸砲瞄準器。架砲之駝鞍。皮件。彈藥車。預備品車。觀測車。裝放子彈器靶。輕氣皮眼望球。雷管藥綫。掘地器具。引信管紫銅等項物品。不日可運濟云。

常蔭槐昨返京

▲向奉當局報告疏通車輛經過

奉當局前以石家莊一帶。兵車擁擠。特派常蔭槐前往疏通。業誌昨報。茲聞常已於昨日下午三時返京。向幹部報告一切。又京漢局長柴士文。昨亦與常同車回京云。

寧黨部勞資仲裁委員會條例

▲共計十條

南京通信。中央黨部。近鑒於我國勞資糾紛。日益擴大。特組織勞資仲裁委員會。俾可解決。茲將所頒布之條例錄下。(第一條)。勞工仲裁會之設立。其宗旨在解決勞工組織之爭執。(第二條)。勞工仲裁會。由政府委仲裁代表一人。及有關係之雙方。或數方。各派代表一人。共同組織之。(第三條)。勞工仲裁解決下列各事項。(一)工人之糾紛。(二)決定工會範圍。(三)其他糾紛或衝突。(第四條)。農工廳不能解決工人爭執時。當於二十四小時內。呈請國民政府設立仲裁會。(第五條)。凡工人爭執。須在仲裁會解決。無論何時。各方不得聚衆携械鬥毆。或有違犯警律。或有危害公安之行動。(第六條)。仲裁解決爭執或糾紛。應負下列各責。(一)調查爭執原因。(二)調查關於爭執之工會。互相關係。(三)調查關於爭執或糾紛之各事項。(四)研究各關係工會要求條件之曲直。上列各項。須於最短時期內調查完竣。然後公平解決。(第七條)。對於仲裁會之判決。如一方或各方不滿意。可上訴國民政府。國民政府所認公平。或修改之判決。為最後判決。即各方須遵依之。(第八條)。兩工會發生爭執時。雙方之行動。不得危及第三方。無論何方違反此條。所有損失歸其直接負責。(第九條)。仲裁會之細則另訂之。(第十條)。本條例自公布日施行。

何應欽致電寧財委會

▲痛揭從前稅吏之積弊

某方消息。據揚州通信。第一路總指揮何應欽本月三日發一電於南京財務委員會。痛揭從前稅吏之積弊。力主用人之當慎重。杜絕中飽。稅収自增。不必輕創新稅。茲將該電原文。照錄於左。南京財務委員會各委員勳鑒。江蘇為全國富庶之區。交通便利。物產豐饒。歲入所獲。數頗不貲。惜向處於軍閥壓迫之下。財產機關等於聚斂。所酬庸之具。貪官污吏充斥要津。苞苴納賄。恬不為怪。額外苛求。致商旅為之裹足。中飽舞弊。致國家大受損失。聞前滬寧道附近某縣稅局。營私之數年逾十萬。似此賄幕事興。國家焉得不窮。我軍既奉總理三民主義。救民而來。克復江蘇。應請我委員等。本革命之方式。對於財政事宜。作澈底之改造。所有財政人員。應嚴加抉擇。以才能勝任。廉潔奉公者為當。嚴訂懲罰貪官污吏條例。除每月得薪餉外。不得妄取絲毫。若有玩公怠職。及不負責任者。無論何人介紹。立行撤換。勿稍瞻徇。至於漏稅公賬。額外苛求。中飽納賄。貪官蠹役。及種種營私舞弊行為。均應懸為厲禁。不使稍有違犯。果能如是。財政收入增加。國家之建設有望。較另創新稅。似屬得計。且條例嚴明。商民對於課稅。勿再取巧之心。官吏對於稅收。亦勿妄存中飽之念。商業前途。必可發達。國家財政基礎。亦日臻鞏固焉。何應欽叩。

葉楚傖赴上海

葉楚傖日前由滬返寧。業見報載。茲據國聞社上海十二日下午一時電。葉楚傖來滬。

張毅圖逃未遂

▲監守副官護兵均被槍決

前閩軍第一師師長張毅。自被黨軍俘虜後。黨軍因張常懷反側。遂加以監視。茲據國聞社上海十二日下午一時電 **張毅在汕圖逃被覺 監守副官護兵被槍決。**

上海海員總會

▲因香港分會被解散……準備大罷工

國聞社上海十二日下午一時電 中華海員總會。因香港分會被解散。準備大罷工。

上海組禁烟委員會

▲仍含寓禁於征之意

國聞社上海十二日下午 時電 軍警機關。合組禁烟委員會。以江海關監督俞飛鵬為委員長。似仍含寓禁於征之意。

真光 今天日夜 三大明星合演 諷 婚市 "Marriage Market"

婚市之演角 (一)寶琳嘉倫女郎Pauline Garon。為一哥倫比亞片廠台柱。(二)愛麗絲萊克Alice Lake 曾演「桃花泣血記」(三)茂郁爾Jack Mulhll。即「弄巧成拙」之男主角

婚市之劇情 [illegible]

演期 六月十二日至十四日(星期日一) 日場三點半 夜場九點一刻 票價 [illegible]

中央電影社 今天日夜 別開生面 浪漫女

此片攝影手段。異常高妙。有種種不可思議之奇景。令人瞠目結舌。嘆為絕作。此片為美麗女明星愛麗娜及男明星麥脫摩亞所合演。此片佈景。有跳舞場。[illegible]

演期 六月十二日至十四日(星期日一) 日場三點半 夜場九點 票價 [illegible]

平安電影 今晚開演(星期日星期六) 陸[illegible] 最新最佳大[illegible] 機關

陸克表 一九二六年出版第一大笑片 演期 六月十二日至十八日(星期日至星期六) 日場三點 夜場九點一刻 票價 [illegible]

蘇女界向寗政府請願

▲請對上海外兵設妓館事……提出抗議

聯合社上海十二日電。江蘇國民黨本部女子部。已向寗政府及蔣中正請願。對滬上英軍人開設官妓館。蹂躪中國女子事。提出抗議。內容稱該各妓館內召收一般十餘齡幼女。以恣白人獸慾。實與革命事業。與解放女權之旨相背馳。且中國神聖女權之竟慘踐踏於帝國主義鐵蹄之下。實為中國女界最大耻辱云。

上海取消人力車運動恐暫難實現

▲人力車公會及多數西人反對

聯合社云。滬上西人。近日取消人力車運動。又趨緊湊。惟以和之者少。仍未見何效果。更兼人力車夫工會。及大多數西人主持反對。恐難奏效。人力車夫工會長何鳴遠。已作肯定之詞云。「一但取消人力車。則滬上六萬車夫。即將餓死。」雖謂滬上各工廠足可吸收此項車夫。然實際恐不能做到。其反對人力車制者。則稱人力車既遲慢。且價高。更防碍馬路上較快且價值較低之各項車輛之行走。又謂依人道計。每一車夫。按滬上調查。只能壽活十年。而乘車者。祇知坐車較行路為愉快。並不知身受者之痛苦。

晉黨部頒紀念週條例

▲共計八條

某方消息。晉省國民黨省黨部日前頒佈總理紀念週條例八條。通令各級黨部一體遵行。茲將該條例照錄於左。為通告事。總理紀念週。每逢星期一。舉行一次。近日業經中央通令在案。近日中央執行委員會。以各地諸多參差。特頒佈紀念週條例八條。通令各級黨部遵行。茲特錄於下。（第一條）本會為永久紀念總理。且使同志皆受總理為國奮鬥而犧牲之精神。使國人智仁勇之人格所感召。以繼續努力貫澈主義。特決定凡中國國民黨各級黨部。國民政府所屬各機關。軍隊。律每週內舉行紀念週一次。（第二條）紀念週每週之月曜日上午九時至十二時行之。其每次之時間。以一小時為度。（第三條）舉行紀念週時。中國國民黨各級黨部。以常務委員。國民政府所屬各機關各軍隊以所在地之最高級長官為主席。（第四條）紀念週之秩序。「一」全體肅立。「二」向總理遺像行三鞠躬禮。「三」主席宣讀總理遺囑。全場同時循聲宣讀。「四」向總理遺像俯首默念三分鐘。「五」演說或政治報告。「六」禮成。（第五條）中央執行委員會仿黨證式樣。刷發手摺。上印總理遺像。遺囑。格言。及本條例。俾資遵守。（第六條）對於紀念者。奉行不力。或陽奉陰違等情者。一經查覺或舉發。除將其應負責之常務委員。或長官撤差外。仍另予分別議處。（第七條）凡中國國民黨黨員。依據其職業或其他之機關。有應出席於某黨部某機關。某軍部之紀念週者。須於紀念週以前齊集。并不得無故繼續缺席一次。以上違者分別議處。（第八條）本條例自執行委員會議決後。公佈之日施行。

唐繼堯逝世詳情

▲所用棺木値四萬二千元

唐繼堯逝世。已誌前報。關於唐之詳情。據雲南通訊。唐繼堯掌握雲南政權甚久。計本年正月滇中政變後。各軍雖仍擁戴唐氏為總裁。實則唐除一度就職而外。數月以來。殆未嘗足履政務委員會一步。而唐氏本人近來之起居狀況。外面亦不甚悉。乃昨日（五月二十三日）忽傳唐氏於午前十二時病故。一時唐宅方面。車水馬龍。殆不減昔日之盛。遂至二十四日上午六時。當局派代表馬少波到唐宅。會同舉行大殮。其時并鳴放禮砲三十響。以誌崇敬。聞諸友人言。唐氏棺木。係李佐青軍長家內為其太翁所置備者。臨時以四萬二千元讓與唐氏。又聞唐氏大殮時情狀。一切尚為豐盛。詎唐逝世後。外邊又復迭傳其長子唐筱蓂亦有病篤之說。真異事也。

滬昨開反日出兵大會

▲南北市三處同時舉行

滬民擬日內反日出兵大會。迭見報載。茲據國聞社上海電。今晨九時。南北市三處開反日出兵市民大會。

滬報對日本之警告

▲謂帝國主義者……早為全世界所痛恨

聯合社上海十一日電。此間排日之風益熾。寗政府機關報「民國日報」已攻擊日本有併吞滿蒙之野心。并謂「如是則將來日本。直可併歐洲而吞之。吾人其警告貪婪之日本。帝國主義者。早為全世界所痛恨。其貪私與獨霸世界之野心。決不能為世人所容也」。

外部擬再向日本抗議

▲對日本復照認為不能滿意

外部因日本無故增兵青島。曾向日使抗議。及日使駁復外部照會。均見報載。茲據國聞社云。外部抗議日本出兵赴濟。日使館業經答復。對中國要求。未能容納。聞外交當局。認為不能滿意。且魯省人民。來電反對甚烈。擬再提第二次抗議。即最近英法兩國。續增京津駐兵。聞外部亦有抗議之意。一俟對方通知到部。即當提出云。

日兵六十名赴海州

▲藉口保護該處僑民

外人消息。日人因海州方面形勢複雜。且因黨軍第四十四軍。相距甚近。故近日謠言頗熾。有本月九日發生變化之說。現下已有日軍六十名。乘神州丸開該處。聲言援護當地日韓僑民云。

日山梨大將定今晨入京

▲不日即將轉赴奉天

日本山梨大將。已由大連抵津。業見昨報。茲聞山梨氏抵津後。即下榻常盤旅館休息。前晚未出門拜客。昨早往訪黎元洪曹錕等談話。聞該氏定今晨入京。小住兩日。即折赴奉天。由大連赴青島。然後歸東京云。

外部抗議美國增兵華北經過

▲在未曾正式抗議之前……已互有通知及抗議

外部照會美使館。抗議增兵天津。已誌昨報。茲續據報告。美使館在本月二日。即有涵知送達外部。聲述增兵原由。外部接受後。即預備抗議照會。七日即經送達。其往來原文。昨日向與外部接近之某外報。已經披露。似外交當局重視外報之程度。遠過於對待國內報紙。茲姑譯錄往來照會大意於下。

▲美使館致外部備忘錄　逕啟者。茲根據辛丑條約規定。美國駐津部隊行增加。其數為陸戰隊一團。現已派遣來津。約六月四日。可以抵大沽口。查此項增派來津部隊。其惟一目標。為保護美僑生命財產。美國政府。雖信華北在內戰時期。美僑生命財產。必能受完全之保護。但鑒於近來南方發生之事件。美政府不能不取必要之手段。以免不幸事件。再有發生。此等增加部隊。俟事實証明需要時。即當撤退。（下略）

▲外部致美使館備忘錄　逕覆者。接准六月二日貴館四五二號備忘錄內稱（即上述美使館備忘錄原文）等情。查辛丑條約雖允許簽約各國駐紮兵隊。以維北京海口交通。惟此項駐軍。亦以能維持交通而止。不能無限的增加。再則。邇來華北一帶。安謐如恒。京海間交通。并無絲毫之阻滯。至外僑生命財產。政府向經注意保護。尤無須增兵保護。且南北情形異殊。南方發生之事件。焉能賓為增兵北方之根據。前年華府會議。與會各國之全權代表。除中國外。皆一致議決尊重中國主權。最近貴國政府增兵華北。核與華會決議精神。殊有未符。根據以上各項原因。本部用特向貴使提出抗議。請貴使即轉達貴國政府。重加考量。并早日撤退新增軍隊。俾兩國現存之睦誼。不致受其影響。而符辛丑條約之原意。六月七日外交部啟。

津當局注意外兵行動

▲已由警廳訓令各區……如有新到之外兵……應隨時報告

日來因華北形勢。稍見緊張。各國均擬向天津增兵。已迭見報載。茲據民治社云。津警廳訓令所屬各區署。監視各國外兵行動。該令原文如左。為訓令事。案准保安總司令部參謀函開。現在時局糾紛。外患日亟。日本竟公然增兵青島。聞英美亦有增兵華北之說。侵我主權。莫此為甚。除安國軍總司令分提出抗議外。津埠華洋雜處。尤宜格外注意。各國行動。務希貴廳詳細調查津埠各國駐軍。監視行動。如有新到之兵。迅即呈報。除分函外。相應函達查照等因。准此。除分函外。合行令仰該署。即便轉飭所屬。一體遵照。對於該管境內。詳細調查。各國駐軍。監視行動。如有新到之兵。迅即具報。以便函轉此令。

美學界呈請政府與中國直接談判

▲已上呈參院及美總統

聯合社消息。五月份歐伯林大學同學月刊載稱。本校教職員及學生。呈請國會。請其於對華政策。重加考慮。並請本國與中國現時實際上有權力之當局。直開談判。以敦睦邦交。簽名者凡九百五十六人。此項請願書。已呈遞於參院外交委員長波拉君。並另遞呈兩份於大總統顧理治氏及歐伯林區所選舉之議員達綽氏云。

法使照會外部

▲請放還正太路應修車輛

駐京法國公使。現以晉省當局輸運軍隊。曾將正太鐵路所有之應修車輛。悉予扣留。運載軍隊及輸運軍需品一事。認為與該路營業前途有碍。日昨特照會外部。請飭晉省放還正太鐵路應修車輛。原函略謂據報。晉省當局。現將正太鐵路應修車輛。悉予徵發。充作軍運。實有妨碍該路前途。如果屬實。務請即由中國政府迅速查明。轉行制阻。并見復等語。

朱兆莘出席國聯理事會

▲英外相張伯倫將為議長

聯合社柏林十一日電。星期一日（十三日）開幕五國聯理事會。已到日內瓦之各國出席理事會人。有德外長史斯曼博士。波外長薩蘭德氏。又有范德菲氏（瑞士）貝因氏（義大利）。駐瑞荷使施羅西氏。及駐瑞中國公使朱兆莘。英外長張伯倫將為議長。主持會務云。

中瑞鴉片協定

▲將送萬國禁烟會備案

關於我國與瑞士政府所議訂之鴉片入境執照之發給辦法。業經駐瑞士代辦蕭繼榮與瑞士政府訂立協定。並經該代辦呈報外交部。轉由內務部核准在案。現政府方面對於此事。以迭據駐外各使來電。謂駐在國政府對於中瑞所訂之運輸鴉片協定。均極重視。迭來查詢究竟真相如何。希賜宣布以免誤會。聞外部方面接據來電。因恐外間誤會。即將中瑞兩國所訂之鴉片輸運協定。送交萬國禁烟會請予備案。以免各國對於我國之禁止品發生疑義云。

美政府中止改修上海領事館

▲因不滿意駐滬美商之主張

聯合社上海十二日電。美政府前擬改修上海領事館事。現因美政府不滿滬上美商對華態度。業經將該項計劃延期施行。先是美議員波特爾氏。前提出改建上海領館。以壯觀瞻一案。已為美政府批准施行。因近來為對華政策一事。此間美商對美政府表示反對態度。故前哄動一時之以百萬金元建築美館事。已全無聲臭。據聞此事之決議暫時停止者。因最近來華之美國會議員數人。於過滬時。深知滬上美商對華政策。全屬非是。故對滬美商極含怒意。因逕電華盛頓。遂有此舉。惟此間美人報紙。則稱此事實屬駐滬美人之不幸。因美商商會所通過之武力干涉中國議案。全係受非美人者之威力所致。異國利益。幷不能由美人收受。而已國利益。反因之而剝奪。實失計之至云。

滿路社長安廣發表談話

▲謂會見田中首相時……並未談及本人進退問題

滿鐵社長。日來會傳日政府有更換之意。茲據東方社東京十二日電。安廣滿鐵社長。十一日與田中首相會見後。發表談話如次。今日與首相會面。係就滿鐵事業並對華政策。開陳本人之意見。首相亦有種種意見相示。至本人之進退問題。則未談及。且本人任期。尚有二年。擬更勞動一番。本人因無再與首相晤面之必要。擬在二十日之總會竣事後。即行歸任。

要聞簡報

▲東方社奉天十二日電。因英國側之壓迫。自西藏出走。客年來滯奉中之班禪活佛。本日午後三時離奉。首途赴達爾罕旗恩圖王府巡錫。

▲東方社奉天十一日電。發動全滿洲之全滿日人大會。訂十二日起。在大連舉行。奉天日僑代表一行。携帶各機關代表所擬之奉天案本夜首途赴連。此次大會。非等尋常之會合。故示異常之緊張。

▲新聲社奉天十一日電。張九卿之第十三師。現擬添編騎兵一團。呈請當局。發給補費五萬元。

▲新聲社奉天十一日電。當局為防止赤派俄人冒充白派擾亂治安。特公布限制入籍辦法五條。內有入籍者。須確有白黨證據。及中國二人以上之保證人等兩條。

▲新聲社奉天十一電。奉天憲兵。奉張作霖電調。維持京津秩序。

國外之部

法眾議院通過取締共產黨議案

▲法內長謂共產黨為世界上之戰爭挑撥者

路透社巴黎十一日電。法國內務總長沙饒特氏。於演說時宣稱。共產黨為世界上之戰事挑撥者。因其僅持世界革命之論調而已。司法總長巴道氏昨日又在眾議院力援其說而申明之。巴君舉出共產黨在法國破壞軍隊之運動。據云法國之存亡。須視法國與第三國際之奮鬥之結果如何。又眾議院以三百七十八票對一百四十八票。通過議決案。實行贊助政府取締共產黨。國務總理白加魯邑氏宣稱。果一旦有加罪共產黨議員之問題發生時。政府必不敢諉卸責任云。

○○○○

全歐報紙對蘇俄處置宗社黨大加詰責

▲謂為血水浴及不問是非之屠殺

路透社倫敦十一日電。全歐洲法德與各國報紙。對於俄國將黨正法一事。一律大加詰責。謂其為血水浴及不問是非之屠殺。該報等表示意見云。蘇俄政府此項舉動。不啻將該國在歷史上所獲之威信。舉而犧牲之云。

阿猷邊地紛爭已提出國聯會

▲阿國駐羅大使謂與提拉納條約無關

亞細亞社倫敦十一日電云。阿爾班尼亞政府已遵照義大利之建議。將阿爾班尼亞與猷勾司拉夫間之邊地紛爭。提出國際聯盟會解決。據羅馬方面報告。阿國此舉。實為消弭與猷發生衝突及解決以過爭鬥之最善辦法。並由此無論何方均不致再有更不良之行為。而使猷空氣日佳云云。

倫敦同日電云。關於阿猷時局問題提出聯盟會解決一節。羅馬各報云。猷勾斯拉夫與阿爾班尼亞代表在日內瓦大會。僅能磋商該兩國間之各項難題。不能以提拉納條約參與其中。因此約完全為一義阿間之協定。與阿猷問題無涉。按義外長最近宣言。已一再聲明提拉納條約萬難提出聯盟會。與阿猷問題同時討論。倘猷國提出此約。則義人必堅持反對云。而同時阿爾班尼亞駐羅馬大使亦發表宣言。公布目下阿猷紛爭。與提拉納條約無絲毫關係云云。

莫斯科白黨組織兄弟會社

▲專刺殺俄各級軍官

亞細亞社柏林十二日電云。莫斯科報告。俄白黨份子現組織一秘密團體。名為兄弟會社。極為活動。專事暗殺蘇俄高級軍官。被該社黨人刺殺者。已有多名。據蘇俄政府方面人云。雖有此種種不法行為。但實際上。白黨之內幕。已日趨惡劣云云。

印度王公代表團抵倫敦

▲要求改良印度人代遇

亞細亞社柏林六月十二日電云。印度王公代表團已由孟買行抵倫敦。將於英政府開始各項會議。討論一切英印間之懸案。按彼等此行之目的。在要求倫敦當局。改良對印人之待遇云云。

東京紗廠工人大罷工

▲男女工人約三千名……提出七項要求

東方社東京十一日電云。府下千住之大日本紗廠男女工人三千名。因加入勞動問題。有十名開除。工人方面要求四革責復職。並提出七條要求。自今晨開始罷工。有波及於他處模樣。

日大谷光瑞師擬登政治舞臺

▲乘實行普選之機會

東方社東京十一日電云。大谷光瑞師擬乘實行普選之機會。出馬於政界。次屆之總選舉。不但本人親自充候補者。且糾合眞宗之信徒。造就三十名信者議員。本人舉之援助田中首相。一二報載田中首相在京都訪光瑞師即為此問題。

東京市第二次調查勞動日期

▲自七月一日起

東方社東京十一日電云。東京市大正十四年十月曾一度舉行全市之勞動調查。成績極形良好。本年亦決定自七月一日起為預備調查。十月一日舉行本調查。

澳洲擬謀工業進步

▲工業部長來德調查

柏林十一日電云。澳洲擬謀工商各業之進步。已派大員多人。來歐考察工業狀況。澳之勞動及工業部長等入。最近數日在魯爾工業區調查。由德政府派出外交委員隨同該部長等專事調查德人工業組織法云。

安廣滿鐵社長訪問田中首相

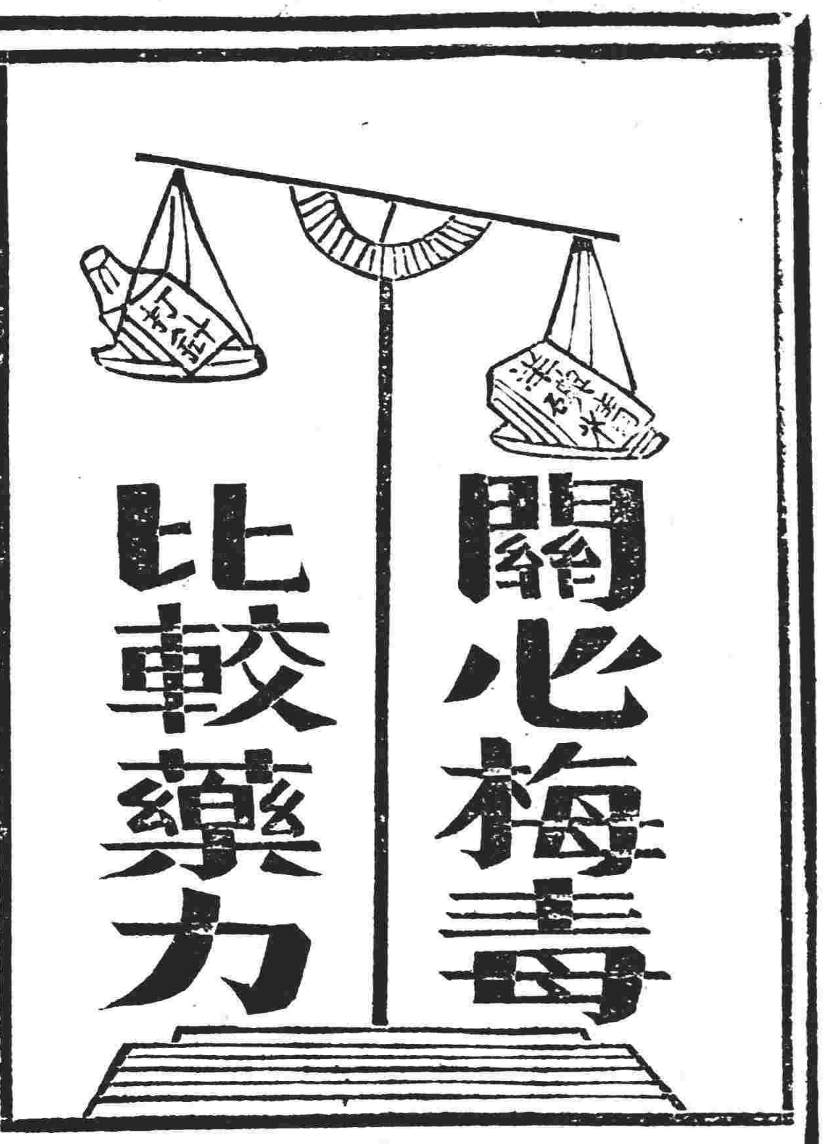
東方社東京十一日電云。安廣滿鐵社長。本日訪田中首相於官邸。為抵京之寒暄。兼致賀組閣。就滿鐵業務對滿策等。有所談論。但未談及進退問題。

日台銀調查會整理案方針

▲共分三點

東方社東京十一日電云。關於鞏固台灣銀行基礎之方法。經台銀調查會幹事調查中。尚未見具體的決定。然臺調查會幹事。於作成鞏固基礎之具體案。須預想下記之三點。（一）因整理台銀給木商店之停現。不致使財界發生波瀾。（二）鈴木商店多年努力獲得之海外航路及他利權不可使喪失。（三）台銀之匯兌事業如果廢止。不得使多年與台銀交易之貿易商受打擊。

開演　世界　言情趣劇
"The
此片用不良之家庭為背景。以描寫女子婚姻之不自由。有放浪不羈之少女。有往情深之少年。有好色昏瞶之老翁。有自私自利之潑婦。形形色色。各具奇觀。劇情既曲折多趣。命意復精警絕倫。又雜以滑稽之穿插。愈形生色。
樓上八角　樓下三角　星期一二日　樓上五角　樓下八角　樓上五角
開會　影片演　郎
大會　樂事。懸崖墮車。石窟拒暴等危事。驚險。兼而有之。
樓下三角　樓上五角　星期一二日　樓下二角　樓上三角
(演日旗)
片　少
演……理想之大成功
樓下一元　樓上五角　星期六日　樓下五角　樓上一元



醫治梅毒各症人人皆知打針為最靈惟所打針藥，賴以著效者亦不過（碘）之力耳今本藥房以（碘）提煉成精用以內服名曰

滅毒洋碘精

此藥解毒之力比較針藥確有十倍之功効無論何種猛烈之毒症服此（洋碘精）一二瓶多則半打包可連根拔除百發百中患梅毒者請速一試當知其藥力之偉大矣

每瓶大洋一元七角半▲每打十七元五角

外埠函購加寄費一成▲郵票代洋九五折

北方五省批發處　天津日租界榮街日本花園　駐津九福公司

電話總局零號二一一

總發行所　上海四馬路　中西大藥房

（全國各省縣中法藥房中西藥房及各大藥房暨新加坡南洋羣島九福公司均有出售）

北京電話局通告

查京奉長途電話業與日本關東廳遞信局訂立聯絡通話合同訂於本年四月一日起實行欲與大連安東旅順或奉天南滿站附屬地內日本郵便局各用戶通話者除逕向敝局長途負話處按次照章納費者外凡敝局各用戶如預繳押金者亦可逕直要接日本各長途綫此項聯絡通話押金須預繳現洋五十元茲將聯絡通話價目及簡章列後特此通告

△北京奉天間長途通話價目表

雙方傳話地名	每次傳話時間	傳話種類	每次傳話價目
北京奉天間	三分鐘	普通	三元四角

加急加倍　奉天城內外通知費洋七角如與日站各戶通話外加過綫費一角

△中日聯絡長途傳話價目表

雙方通話地名	每次傳話時間	傳話種類	每次傳話價目
北京大連間	三分鐘	普通	四元七角
北京旅順間	三分鐘	普通	四元九角五分
北京安東間	三分鐘	普通	四元四角

附註　北京奉天間通知費七角　天津奉天間通知費六角　加急加倍

△中日長途聯絡通話簡章△一本局用戶未繳長途聯絡通話押金者一概不能要接日本大連安東旅順等處長途電話及奉天日本郵便局電話但得接受日方叫來之任何聯絡通話△二本局用戶與日本長途電話聯絡通話之種類分為普通通話加急通話普通呼叫通知（呼叫者係指受話人住所並無電話須由受話局派人傳知來局接話者而言）加急呼叫通知（呼叫者係指受話人住所並無電話須由受話局派人傳知來局接話者而言）四種△三關於長途電話聯絡通話之時間以三分鐘為一次△四通話費及呼叫通知費除應收京津奉長途規定各費外至日方應得之通話費及呼叫通知費由本局按照關東廳遞信局按月規定現洋價目代收此項價目隨時另行公佈△五已向本局掛號之中日長途電話聯絡通話如欲取銷時應收[illegible]次聯絡通話費總數五分之二倘雙方話戶在何一方呼喚不應時仍作取銷通話例收費但普通通話在掛號後四小時以外加急通話在掛號後三小時以外仍未接通而經發話用戶要求取銷通話者應不收費此項時間之計算及應否收費由本局決定之△六加急通話費或加急呼叫通知費應照普通通話費或普通呼叫通知費加倍徵收△七長途電話聯絡通話不得連續至三次以上（即九分鐘以上）但無人等候時亦得通融延長之△八因本局業務上之錯誤致多收或誤收之通話費以及因本局業務上之錯誤而未能達到之已收呼叫通知費得持本局收據在下列期間向本局請求退回（甲如係多收或誤收即自收費之日起五個月以內乙如係因本局錯誤而未達到之呼叫通知則自掛號日起三個月以內）△九呼叫通知各局加急者即與該被叫人通話時亦應為加急通話△十凡本局用戶要接奉天日本郵便局電話或大連安東旅順等處日本長途電話應於其號數之前冠以日本兩字並應說明何處以免差誤△十一如用戶所繳聯絡通話押金於撤銷或退出聯絡通話範圍時本局憑據退回惟如有欠費即由該項押金內扣算

寰西醫院

地址西長安街交通部對面

專治內科小兒科及斑疹癬疥濕爛病　淋梅毒難治瘡膚花柳等病

時間　門診上午九點至下午三點　往診隨請隨到

種痘　門種一元　往種三元

診費　初次門診五毛　復診二毛

往診四元　車費一元　附深夜加二元

電話南局二五四四　院長醫學士周寰西

清真又一村新記新張廣告

各省菜蔬固有專美每若限於一隅未能膾炙人口本號開設石頭胡同中間特請京津川揚名庖包辦全席應時小賣地點適中價值從廉茲定本月十七日開幕希各界賜顧毋任歡迎

單雙疝氣丸

肝腎為癥氣之門主守邪癥精納氣若勞碌色慾過度則寒氣下注腎子如冰潮濕刺癢久而即成疝氣亦有由淋而得者此丸專治各種疝氣單雙陰腎子寒涼小腹脹痛堅硬如石行動艱難服此丸能舒肝煖腎化堅止痛祛風寒理腎濕可稱疝氣之良藥每料十五付大洋三元

此丸係本堂世傳奇藥稀世之真品

耳底八寶油

此油環球第一妙絕無雙乃希世奇珍專治男女耳內流膿臭水不止耳底日痔耳痛等症上此油無不立見功效每日上一次有膿水者用紙捻沾淨膿者一瓶重者兩瓶除根永無耳病之慮

每瓶大洋三角

第一癲瘋丸

此病分為五種皆由氣痰食火風為患痹塞經路迷瘀心竅痰怒倒地不省人事口吐白沫牙關緊閉有因此損傷臟腑者不可不服此丸專治

幼幼科王子仲

儒醫王子仲先生術精岐黃存心濟世對於兒科尤其特長凡經診視者無不著手成春有口皆碑茲特將先生之大名披露於報端俾世之嬰兒抱病者便於問津焉先生住宣武門內石虎胡同

介紹人成舜卿　晏松軒　劉海濤同啟

又快又好　印刷

本局有備各種鉛印石印五彩石印並請特等技師盡心從事如蒙委辦無任歡迎

△印刷考究　△價值低廉　△約期交貨　△極其迅速

承印　傳單　訃聞　廣告　商標　招貼　文憑　講義　卡片　仿單　禮券　股票　雜誌　報章

●世界印刷局　地址石駙馬大街通條胡同　電話暫借西局七百九十號

京漢鐵路管理局廣告　第二百六十一號

啟者現安國軍交通總司令部將軍用機車車輛交由本路支配恢復商運並飭將運價酌為加增茲經本路體察運輸情形規定暫行加價辦法除普通貨物運輸無論零担噸以及整車運費自五月十日起一律暫加百分之十外其餘如煤鹽兩項概免增加牲畜油罐運價悉仍其舊至糧運一項關係民食仍照現行價章收費作為糧食專價（即按普通四等價減百分之十）以廣招徠恐未週知特此通告

精神醫學百病立愈

精神療病之學融通佛道兩家合東西哲學一爐而治之非漢學深造又能窺入近代哲學心理學之堂奧者不易得其門徑李君玄廬以佛學家而兼研科學出其心得與人治病不用藥物立起沉疴且純粹學者態度與海上大言罔利之流迥不同然李君猶自以為不足不願以此營業親友病者偶有請醫施術二三次奇效立見婦女一科尤具神妙以其不取營業性質故外間多不悉其絕技且亦無從聘請茲由同人商妥請先生授徒傳世不論男女老幼但解文理即可修習每日一小時月薪三十元請至家庭傳授者月六十元口授手術期月有成至其種種神妙如術者閉目能視神游千里以外預言未來與亡靈晤談等等不能備詳學者可面證其虛實也學費先交空談無時間招待先生寓宣外象坊街七號求醫學者均可於午後訪之

介紹人張敬輿　郭仁林　王芳亭　李壯飛　羅怡菴　公啟

鳴謝良醫　金桐谷

余患兩眼遠腫又兼失明之症有兩月之久苦不堪言屢用洗眼藥水洗治并經眼科醫生診治均不見效今經由德國醫學博士金桐谷先生診治蒙先生檢查云余眼之症係梅毒所發若不速醫恐將落幾希望向有愈日稍遲為蒙先生用藥注射並用眼藥點敷方醫月餘眼腫皆消亦得看視想見先生醫學神乎術矣感佩宏恩無以為酬僅佈諸報聊申謝意再先生不惟花柳專門即皮膚科性病科婦人科並特設電氣科專治半身不遂神經衰弱腎虧眼等症尤為資深望有患諸症者幸勿交臂失之先生寓南池子中間二十二號　電東一三一二

感謝人龐子庫　魏靜菴　啟

毒科　張

前門外鮮魚口　電話南分局一

第一　專治下淋　白片　尿管刺　血痛淋　小便包　頭內生　班瘡

體虛　專治　身體虛虧　經年累月　慢性淋

至料　專治　楊梅入骨　手腳不舉　起不足　能行動　潤身紅　點

癬藥　無論男女輕重　濕白乾　濕疥瘡　用過千百方　無效者

痔瘡　專治男婦老少　內外痔　不論遠年新起　痛癢膿血生

猴子　專治各樣猴子　無論生在何處　幾年累月不好　亦與子

陰陽　一治肺經虛癆　勞傷咳嗽吐痰　一吐血氣短坐喘　一治腹內寒氣　心口疼肚腹

立止牙　此藥專治風火　蟲吃牙疼一切　偏正頭疼

分號東安市場　張仲三

真正立止　羊癲瘋藥

此藥家傳秘寶神通經奇天下罕少百治百驗第一奇效此藥專治男婦老幼遠年近日羊癲牛癲瘋癲怒罵狂笑忽然跌倒不省人事口吐涎沫者有作聲者每月有犯一次有犯二三次甚者損傷肢體成為殘廢不仁一切瘋症經此藥一料立止重者兩料管保除根永不發犯每料兩元另有詳細仿單各界如有癲瘋大症者定日保好

偏墜　小腸疝氣

此丸專理小腸串氣偏墜上下串痛腎子寒冷如水腎囊形大如茄堅硬如石潮濕痛癢行動艱難一切偏墜諸症服此藥一料立能完全舒肝煖腎能去濕止疼如神輕者一料保好重者兩料化堅管保除根拔粹永不再犯每盒一元每料三元另有詳細仿單

開鬱舒肝丸

此丸專主舒肝理氣散寒止痛專治男婦肝氣不舒氣衝兩脇串痛胸中膨脹滿悶心胃氣疼煩悶嘔吐酸水不思飲食手足麻木週身筋骨痛一切肝氣之症服此丸立能平肝定痛活血舒筋進飲食除膨脹消鬱通暢清濁之氣使弱傳強之聖藥也每料十二付大洋三元

眼科瞽目　復明

夫目病者不外乎氣腦悲憂勞碌心腎風塵過甚之故敝堂眼科雜肝丸世傳一百餘年專治眼疾無不立痊暴花火蒙血絲魚肉攀睛怕日迎風流淚偏正頭疼散光塌陷內外障翳服此丸立能全愈輕者一料重者兩料復明神奇超註天下第一各界如有眼科大症者定日保好雜肝丸每盒一元每料兩元另有做罩化學洗眼藥水每瓶五角

△外埠▽函購無論多少均加郵費大洋二角不够一元不寄

腸風便血丸

血為人的貴物外則濡潤週身關節內則灌溉臟腑不宜由大腸而下其血若由大便泰出外無濡潤內失灌溉久而則身形消瘦此方係敝堂世傳神效無比治愈多人起死回生者不可勝數百發百中專治男婦老幼腸風下血紅白痢疾便溏瀉泄氣虛脫肛寒火不均鬱悶脹飽肚腹疼痛兩脅串疼禁口痢不思飲食一切等症無論遠年近日服此丸立見奇效輕者一料全愈重者二料準保除根每付大洋二角每料十二付大洋二元空心早服桂元肉煎水送下忌食生冷油膩之物

種子丹　壯陽滑精鎖

此二種秘授奇藥稀世之寶貴之妙藥炮煉之得法功效神速此丹專理腎虧諸虛百損腎虧腎寒腎耗精冷之屙陽痿委縮見陰不舉舉而即洩腎虧等症服此丹一料立能堅精壯陽添精廣嗣每料一元每料三元滑精鎖專治夢遺滑精夜不安眠咳喘盜汗腰腿酸軟服此鎖半盒保好重二料保管除根每盒一元每料四元另有仿單

包愈　痔漏大王丸

痔漏之原因不外乎內傷七情[illegible]外受風濕燥炎偏吃辛辣醉飽過甚臟毒上注與大腸積肛門輕則便血起疙瘩痛癢下墜重者內生孔管四邊堅硬黃水綿延痛疼作癢時好時犯一切痔漏惡症服堂專門大王丸無論男婦遠年近日初得舊犯兩料管保化管除根完全拔除決不失言每料兩元

婦科　調血白帶丸

此丸專治婦女經血不調經閉不通赤白帶下行經腹疼錯期乾咳寒燒往來面赤虛勞胸中痞滿悶肝氣不舒飲食減少形瘦如柴四肢無力咳嗽盜汗夜不安眠一切之症服此丸一二料扶危回春調血止帶為除百病婦人月信自調室女天癸自然至矣可稱女界之聖藥也每料十二付大洋一元

包愈斑點　玉蓉洗臉水

此水專門化學製造功效昭著神奇絕妙專擦面部黑暗氣色酒刺粉刺雀斑紅點黑點風癬綿紋痒裂皴受霜一切面部斑點擦此水立能換容淨面效艷無雙常擦面似芙蓉一般能去無盡之垢為清安瓶西施無極矣非敢言誇口諸君試擦方知言之不欺也試驗瓶二角中瓶[illegible]毛大瓶一元

八寶油　耳底耳聾　通竅丸

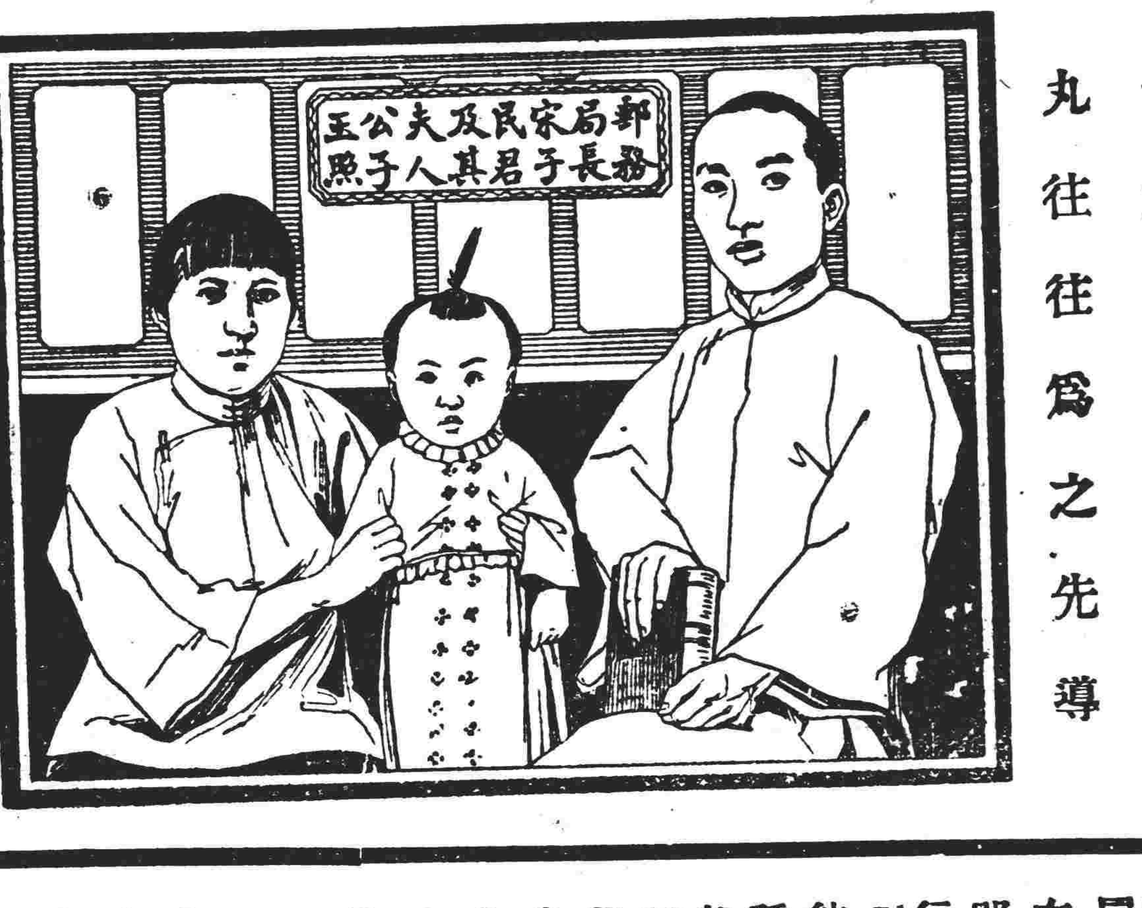
此種油丸稀世奇珍堪稱世間之雄專治遠年近日耳聾耳鳴耳底流膿臭水蟬鳴聾樹聲等久治不愈服此丸一付管保聰立能肝火下降清氣上升保好除根永無耳病之憂通竅丸每盒一元每料三元八寶油每瓶三角三瓶保好除根永不再犯決不失言另有仿單

會賢堂　前門外虎坊橋迤北南新華街南頭路西

外埠函購無論多少均加郵費大洋一角不滿一元者不寄

人生最大之幸福後來之嗣續是也

兒女之由來韋廉士大醫生紅色補丸往往為之先導



及其既來之後韋廉士嬰孩自己藥片必能保其安康

閣下之家庭是否有兒女幸福之喜樂能使閣下之大名百年之後由彼流傳抑或閣下尚無兒女之希望而抱伯道之憂乎若然則排除此隱痛之原因亦非難事請觀東三省牛庄魚市口郵務局長宋子民先生為其夫人所具之證書足可為據矣其來書如左云

鄙人自完婚以來五載有餘惟因內人時患頭暈目眩月事不調行經無期四肢無力諸症致未獲產育民國十四年有本埠五洲大藥房柴丕和先生乃余之契友也時對伊談及病症一事彼遂力勸予購紅色補丸著內人服之蓋緣其藥房內代銷售該種丸藥並深悉有效治醫婦女諸般經血疾病也余遂信諾先購一瓶令內人試服未幾一瓶服盡便覺頭暈乏力諸症頓減於是續購半打服之尚未完畢其病完全告愈所可令人欣喜者服該紅色補丸不僅將其一身病症治愈且於是年受孕生一男子距此嬰兒產生尚未彌月即患小兒百日咳及大便閉結等症余遂購嬰孩自己藥片一瓶為小兒服用不料服後便內洩出綠糞若干次無幾日余子咳止便暢孰謂貴藥片非惠存濟世活人之美德其誰信之

嬰孩自己藥片

韋廉士大醫生紅色補丸

韋廉士大醫生紅色補丸調補男子虛弱及療治婦女疾病功力相同曾經治愈　血薄氣衰　腦筋衰殘　少年斲傷　胃不消化　痹濕骨痛　山嵐瘴瘧等症以及一切血薄如水血虧氣虛腦疲神衰所致各症凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋一元五角每六瓶大洋八元郵力在內　嬰孩自己藥片每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票

世界日報副刊

十六年六月三十日
第十二卷第五號

（一）礦中迷失……劉淦芝譯
（二）一死一生……田中
（三）大腳嫂……常工

副刊部啟事

「星花」周刊，本期稿件，送來太晚，趕排不及，只好延期一日，今日特出副刊。

礦中迷失

劉淦芝譯

—瞎弟弟之一章—

有幾件事，須先言明。

這本書原名「瞎弟弟」The Blind Brother 原文是英文，共分八章。譯成中文，約有四萬五千字。此為第一章。他出版於一八八七年，格云和莫 Homer Greene 所作。它的出版處，是紐約城 Thomas Y. Crowell Company

書中內容，是描寫十九世紀末年，美國煤礦工人，生活情形，同他們對於礦主，普通的情感如何。

但是我譯這本書，卻不是為此。我譯這本書，因為這本書，對於我們青年，在修養上，幫助甚大。讀者看完後，就知道我的意思。這本書最精彩的地方，照我看，是天良譴責，（第三章）和死的幻影（第七章）兩章。

我譯時最大困難，就是名辭。我雖說為這事，問了不少書，問了不少人，但是我依然不敢自信。我譯成後，許久不敢發表，—前年夏歷八月十五譯成—現在決意發表，也都是為名辭的原故。以前我不敢發表，怕的是名辭譯錯了，遭人譏笑；現在決意發表，為的是名辭譯錯了，求人指教。這幾件事，是我先要向讀者言明的。

乾洞礦是在盤隨耳反力亞省，蘇斯快汗納煤區的地方。這個礦自從開鑿以後，廢置到現在，已經很久。現在礦內，十分冷靜。橫道各處，只可以聽見有時從頂上落土或滴水的聲響；內面所有柱頭，都已腐爛，有些被工人臨走時，拔起的，橫在地上，有些依然站着；以前這礦裏老鼠很多，現在也都不見。不但礦內情形是這樣，就是這個礦的名字，許久未用，現在也變成生疏了！

但是在二十年以前，從炭谷到南隄口一帶地方，要算這裏，最為熱鬧。做工的，成年人和小孩一起，有二百五十餘人。這些工人，都是目不識丁。他們很直率，有時雖有些粗暴，但居心都很仁慈。並且他們很講義氣。

南客凹納地方，有一次發生罷工。鬧了快要到半月，還沒有解決希望。事情初起，這裏工人，曾請求別處礦工，與他們採取一致行動。但是沒有成功。

他們於是公推一百人出來，組織一個委員會，再到各處去交涉。這一百人分作十幾隊，向各地遊說。有一隊就到了乾洞礦。乾

洞礦這裏工人，與雇主中間感情，素日甚好。因為不但這裏工資，比較別處好點；這裏工人，比較說來，也都很知足。所以起初南客凹納工人，勸他們罷工，他們沒有允許。但是在二十年以前，不能容你這樣。別人已經罷工，你自己還是做事，別人說你是「黑腿子」，不但被人輕視，有時在路上，還有被人暗害的危險。所以乾洞礦的工人，起首雖未允許，後來見南客凹納的工人，聲勢甚兇，也不敢過於堅持，止得宣佈罷工。這個消息傳出後，不到一刻，就見各地窖中，各橫道裏面，許多工人，三個一羣，五個一隊，手裏携着飯罐等物件，在那裏談論這件事情。

這個當兒，從新北橫道一帶地窖，走出來二十幾人。他們也正談論罷工事情。他們當中，有一半人，是外面來的罷工之人。他們各沿着煤車道，成一直行，慢慢步行。

新地窖附近的煤車道，是安置在氣道上。從氣道上轉下去，經過一道門，進入橫道，直達坡腳。從氣道到橫道，一帶地方，所有柱頭中間的空處，都是被木板擋住。—因為防備空氣流走，在木板中間，特為煤車往來，開了一道門。這個門，平素關着；每逢車到才開，車子走後，又從新關上。守這道門的，是一個小孩子，他的名字叫奔利。

這二十幾人，走到這門跟前，那個小孩子，就把門打開，用手拿住，讓他們過去。

「喂，傑克，你把這守門的孩子，同你一路帶走。」有人在後面叫。

「同我們一路來，小孩子，同我們一路來。你現在可以隨便去玩了。」領頭一個人，轉身向奔利說。這個人身體高大，圓肩膀，連邊胡子，很雄壯。

奔利遇見這樣事情很少，聽見這些話，完全莫明其妙。但是他並沒有驚慌的樣子。他手仍然放在門上，站着那裏不動，口裏回答說，「我不能離開這裏，先生，車快來了。」

「我跟你說，你不用去管車子來不來。你同我一路去就是了。」

「但是你應當知道，湯米未來，無論怎樣，我不能從這裏走開。」這個人向奔利根前，走近一步，讓後面人先走。他身體很高，後一個，是乾洞礦工人。他認識奔利，臨他走到門跟前，就向這個人說：

「這個孩子，你不要動他，讓他一人在這裏。自有他哥哥照護他：因為素日都是他哥哥把他帶出去。」

說了這半天，奔利始終手放在門上，站在那裏，靜板板的，文風不過。

這實在是一件奇事。一個年紀很輕的小孩子，遇見一些兇兇煞煞的人，從自己身旁走過；而且有一個人，走到自己面前，好像是有什麼不利於己的舉動一樣，而仍能兩眼向前，站着不動，實在是一件異事。這個人心裏很稀奇。他當下從帽子裏面，取出燈來，用火燃着，送到奔利面前。

但是奔利，仍然站住不動；兩個眼睛，還是睜着。

「這是怎麼一回事？小孩，小孩，這是怎樣一回事？」這個長人向奔利說。他說話聲中，似乎含有無限憐惜。這種憐惜，聽見奔利的回話，又在他面上，顯露出來。

「我眼瞎了，你未嘗還沒看出來嗎？」

「眼瞎了！眼瞎了，還能在礦內做工嗎？」

「哦，你知道，守門的人，原用不着眼睛；因為我要做的，不外是，聽見車來，把門打開，車走過後，再把門關上就完了。」

「哼，你話，對的，守門不必用眼睛。不過無論怎樣，我想，你獨自一人，總不會走到這裏。那一個帶助你？」（未完）

一死一生

田中

（一）

在秋風初起的時候，他撇下僻陋而拘約的鄉間，來到這種快活的北京，進了很自在的大學，不上半個月，他覺自要闊起來；他犯着一般青年的通病，他感到沒個親愛的伴侶。不，他現在是不同了，他同班而且同鄉的密司甄，正和他是一對最熱烈的好朋友。

在現在結了婚的人兒，若再去交異性朋友，是最不受對方的歡迎的。因此，他只想他業已有了老婆，有了不合意的老婆。這裏密司甄雖對他沒做異樣表示，可是自已的最後希望，實難達到。他不禁……他又想「在這離婚制度可行之下，不妨去施行離婚。」他果大胆的向家裏去信，很堅決的要求「解除婚約。」—但他是寄生在家庭生活之下，他雖有千方萬計也是枉然。這樣一來，他心裏覺得十分難受；面上充滿了無限的憂慣。要他有半點笑容，那除非是密司甄才能够。

這日他正在他那寢室裏悶着，夥計走進來遞給他一封信，封皮上寫着「劉斌存拆」四個大字。他一看知是家信，自言自語道：「又給我什麼訓戒！……」拆開看下去：—

「……汝妻在本月一號，偶冒風寒，半月以來，卧在床診養，一時雖未畫痊，向無他異。不料於昨日晚上，忽添了許多新症，遂病的不可支持，請來幾位名醫，都說勿用再治。看來凶多吉少，直把人急殺。你前天不是說你們將考嗎？咳！學問總是大事。希望你還是靜心考去。不要胡思輕動。考後務須早歸，好作商量……」

劉君看罷，不覺勃然喜從中來，因暗祝道：「阿彌陀佛！你死罷，祝你快死呀！你不死我真發狂了！咳！我的青春快樂，我的人生幸福，我的……我的……幾乎都為你給埋沒！」又閉上眼睛默想：「她死去，我的事情就有指望了，密司甄她不會拒絕我的要求，我和她重做個終身的伴侶，也算結得有緣，我倆的性情既和，將來度日自無不宜。——第一她是個多才多藝的女子，總會給我許多幫助，其次她的姿色笑談，我覺得比我所見過的婦女都好。那末，我有了不可解的煩悶，經她擁抱在懷裏，更勝過為帝成仙。人生的目的，雖說不盡在此，但這也是必須之一。……」

他想到這裏，忽聽門外腳步聲響，趕緊抬頭一看，早跳進一人來，不是別人，却是他同房的程君，剛往市場回來；只見他笑嘻嘻的說：「老劉，剛才我在街上碰着密司甄，急急忙忙尋你，說今天下午一點，要同你到真光家去看電影，不知道可見着你了沒有？」劉君聽過，沒說什麼，只笑了一笑，早把那封家信裝入衣袋裏，又戴上他那頂寬緣的禮帽，出門了。

（二）

光陰迅速，轉眼間，他們考試業已完畢，劉君只得依照家信回家去了。他確於陰曆臘月十九未明的時分，雇了輛洋車，就往西車站進發；在街上不斷的東瞧西望，似乎沒有看着什麼，已經到了站前。他走進站房，只見來的人十分衆多；再張張望望，從電燈光下，人影撩亂裏，看見那邊一個密司—，疾忙走過去，看時却是預約同行的密司甄。他是先走到她的背後，她沒有看見他，她仍呆呆的立着；他用手輕輕的往她肩上一拍，待她轉過頭來，他才笑說，「喂，來的早呀！」「你為什麼來這樣遲；人家早就買票的，看看你還沒來，看看你沒來，……真把我等殺；你瞧，」她用手一指，「那些人們不是都爭着先上車去了嗎？遲了就沒有座兒，可上去直挺挺的立着—去罷！我看着東西，你快買票去罷！」

劉君見說，連連點頭應承，轉身去買，

只見兩邊亂壘，把個售票處圍的好似蜂族一般，衆人連做一片，擠着忽東忽西。劉君試往裏擠擠，那裏擠的進去。正急的氣噹心焦，無可奈何，忽見兩個護路巡警，分立左右兩旁的柵欄上，咬着牙，掄起軍棍向人頭上打將下來，「我看你們擠，我看你們擠……真沒秩序。……」把衆人打的一齊兒散開。過了一會兒，劉君才貓兒似的，擠到前頭，買了兩張票，回頭同密司甄上車來。幸喜還有兩個空凳，他倆並肩坐下，都默默的不知說什麼，只相視着微笑。（未完）

大腳嫂

常工

晚上，我睡醒了一覺後，再也不能入睡了。偶聽到傳來的紡紗聲：「嗡……嗡……」，嗡得我的情緒，像亂麻一般的沒有頭緒。

你要是沒在鄉野裏渴活過，也許沒有這一種耳福，在夜半沉寂的時候，來聽這紡紗聲，牠好像病夫們的呻吟，是憒慄的，不安的，能催人煩悶；牠好像寡婦們的夜哭，是悽慘的，哀惋的，能使人傷情；牠又好像冤鬼夜半在野外哀嚎，是幽怨的，森厲的，會叫聽者，不禁的打寒噤，放出冷汗來。啊，這一種聲音呀！又像夜半深谷的鐘聲，悽惻的，戰慄的，含有千古的深恨，作客的，會飛起思鄉的愁念；待夫的，會生出怨望的感；正在寫東西的人們，會停住了筆，作飄渺的幻想，不能再湊上字去！

我知道這一種紡紗聲，仍然是大腳嫂做出來的。

大腳嫂是姓郭。因為她的腳大，好像大腳已經變成了她的特稱字眼，平輩叫嫂的，都是這樣喊她，晚輩都呼她為「大腳嬸」，「大腳娘」，甚至於有許多族孫，都呼她為「大腳奶」的。她不曾表示過不耐煩的意思，彷彿她已經承認她的腳是不小的。要說起她的腳來，至少有九寸那末長，和不曾受過人工製造的女學生腳差不多；不過她却轉出了一個尖來向上翹着。像一支行大河的帆子船。

腳大許也不是她的心病，因為她早晚是在得意着，微笑着，希望着她的金兒。「金兒，可愛，愛，愛，愛！……」這些字跡，時常浮在她的腦際。不過對於金兒將來的生活門路，她不曾想過，她只希望着。

大腳嫂並不以沒有男人為悲哀，她彷彿還希望她的男人早點死去。聽說她的男人是一個酒布袋，無論季節到了，收到一把紙條子，儘是某某酒店開去的。臨死的時候，她也不曾深致哀慟。據她說，她流幾點眼淚，一則是免免外人的眼，一則是他會給她撇下一個如虎兒一般活潑小兒叫生金。

自從她男人死去以後，很有些人為她打算，僅僅只撇下二三畝薄田，即讓豐收，也是不够她娘倆過活的，況且長年還要得去操勞；最好，再找一個男人，不愁吃的，不愁穿的，比她辛苦着，忍饑受餓，要强萬倍。叫她活動一步，這個意見略略透了給她，和提議揭她的疥瘡痂一樣的不高興：

「放他媽那屁，老娘們不走，誰也不能抬去祈雨！老娘們，老娘們沒有一點短處，老娘那孩子，是誰家的。誰也不能給老娘抬去祈雨！……」（未完）

介紹

蘇曼殊詩集

此集為柳無忌先生所編，內容較為完備，非市上殘缺不全者所可比擬。凡搜得曼殊詩八十四首，用仿宋頭號字精印，紙質優良，裝璜美麗，愛讀大師著作者不可不人手一編也。本書磁青紙底面者，每部售大洋三角；栗色紙底面者，每部售大洋二角五分。在北京的代售處是北新書局；如果直接寄信到清華大學與柳先生接洽，更是方便。（記者）

教育界

國立九校教職員索欠新

▲推代表訪各校校長…請設法向政府索取

國立九校教職員、係傭工度日。比較官吏本有區別。現因時局將有變遷、秋後能否開學。亦難預料。但各校所欠教職薪水。共約十七個月。未便無端放棄。特於前日推舉代表。訪各校校長。請其設法向政府索取。各校長比即面允。惟目前政府無人負責。各校長亦呼籲無門。甚感應付困難云。

師大將開董事會

▲討論改選校長事件　並審查研究科畢業生成績

師範大學董事會。每年照例在暑假期內舉行一次。茲聞該校董事會。因本年例會之期已屆。定於日內開會。聞此次開會之主要事體。爲討論改選校長事件。並審查研究科畢業生之成績。該校校長任期。早已屆滿。前因學校經費困難、維持匪易。未便變動主持人物。故改選不宜。迄今尚未舉行。現已事不容再緩。決於此次董事會提出。該校每年畢業之研究科學生。照章應由董事會審查成績。成績合格者。方給予畢業證書。故亦爲此次董事會主要案件之一。至於該校以後之經費問題及一切重大事件。此次董事會。亦將討論云。

採集團明日出京

▲取道涿州赴晉……半月方能回京

師範大學與協和醫學所組織之採集團原有出發赴晉。採集生物之說。茲聞已決定於明日出京。仍取道涿州赴晉。大約須半月時間。方能竣事回京云。

平教總會編印叢書

▲不日有九種出版

平教總會。城市教育部。近編輯平民教育叢刊。已編成者有平民教育運動術、平民學校招生法。平民學校組織法。平民學校管理法。平民學校教學法。平民學校視導法。平民學校應用表冊。平民學校課程論。平民學校教師須知等。現均在印刷中。不日可以出版云。

師大英文補習學校

▲不日開辦

師大英語系學生。近擬繼續開辦英文補習學校。利用假期。指導有志青年向學。一切手續。業已籌備完善。不日開辦。校址仍附設師大校內云。

尚義女師開同樂會

▲歡送畢業同學

尚義女子師範學校學生。爲歡送本年畢業同學起見。決定于日內開一同樂會。現已舉出籌備員。進行一切。至于同樂會之經費。每人暫出份金五角。餘或由學校補助云。

翊教女中定期招生

▲七月五日舉行試驗

翊教女中校長陳垣。現以暑假期近。擬招收二三年級插班生各十名。及初中一年級新生兩班。自即日起報名。七月五日舉行試驗云。

北師附小昨開會議

▲議決要案甚多

北京師範附屬小學校。昨日（十一日）下午二時。由主任蘇耀祖招集一二兩部全體教職員三十餘人。舉行本期第七次校務會議。議決要案甚多。如對於暑假怎樣指導學生休閒生活。假期課業怎樣編制。學年試驗等。均有詳細之討論。爲時約四小時之久。至下午六時始行散會云。

兒童俱樂部

▲昨請蘇耀祖講演

北京師大兒童研究會。創辦之第一兒童俱樂部。於昨日上午九時。舉行公開講演。由主任幹事蘇耀祖主講。題爲「兒童暑期的精神衛生」。講約一時餘。至十一時散會云。

關東州教育研究會（續）

談話題。

一。關於交換州內初等教育內容一層。充實方案意見。（大廣塲小學校提出）。

一。鑑於現代教育趨勢。在冊內初等教育上應有者何注意之點。（聖德街小學校提出）。

第二部。協議題。

一。在洲內有否計畫讀中國文讀本方法。並發音統一必要。如有時。可否設置適當機關。以決定發音標準。（旅順師範學堂。附屬公學堂並旅順公學堂）。

一。協議開辦公學堂教員修養講習會方法如何。（伏見臺公學堂）。

談話題。

一。由普通學堂入高等科學年學生。多有日語力低傾向。故對是等學生。當入學之初。各教授科應如何。（西崗子公學堂）。

教育行政會通過大學規程

▲共計二十三條

政府中央教育行政委員會。現已通過大學規程及中學規程。茲先錄大學規程如左。第一章。總綱。第一條。大學以灌輸及研究世界日新之學術。力圖文化之上進。以實現三民主義爲宗旨。第二條。大學由國民政府審察全國各省區地方需要情形。分區設立。各省區於必要時得設立大學。稱爲省區立大學。私人或法團。得以私財設立大學。稱爲私立大學。第三條。省區立及私立大學。須先由省區教育行政機關。轉呈國民政府教育行政委員會備案後。方得設立。第四條。省區立及私立大學呈准備案後。經國民政府教育行政委員派員視察。認爲辦理妥善者。方准立案。立案規程另定之。第五條。私立大學除適用本規程外。應遵照私立學校規程辦理。第六條。凡關於大學呈報事項。應遵照國民政府教育行政委員會之規定。第二章。分科及課程。第七條。大學分設文。理。法。醫。農。工。商。師範。美術。音樂等科。須設有二科以上者。方得稱爲大學。單設一科者。稱爲某科大學。大學各科。得分設各系。大學得設研究院。大學得設專修科。及函授部。推廣部。其規程另定之。第八條。大學各科科目。及學分另定之。第三章。組織。第九條。國立大學校長。或委員。由國民政府任命之。第十條。私立大學校長或委員。由校董會選舉合格人員。呈由省區教育行政機關核定之。第十一條。大學各科。每科設學長一人。依照規程。指導該科事務。及教務之進行。第十二條。大學各系設主任一人。由該系教員互選之。第十三條。大學教員分爲教授。副教授。講師。助教等。其資格俸給。須依國民政府教育行政委員會之規定。大學每學系。至少設教授一人。副教授一人。第十四條。大學應設財政委員會。其責任如下。（一）審核預決算。（二）分配經費用途。（三）解決其他財務上之特別問題。大學財政委員會規程。另定之。第四章。入學修業及畢業。第十五條。大學入學資格。須曾在高級中學或同等學校畢業。而經入學試驗及格者。未經前項學校畢業。而有相當學力者。得爲旁聽生。研究院入學資格。須曾在大學畢業者。第十六條。大學轉學學生。須學科程度相同。有原校修業證明書。於學期開始時。經試驗合格者。方得收受。第十七條。大學修業年限。定爲四年至六年。研究院修業年限。定爲一年至三年。第十八條。學生畢業。須習滿必修及所選修科目。學分完足。由該大學授以畢業證書。並給以某科學位。研究院學生。在院研究一年以上。習滿應研究之科目。學分充足。並提出論文。經研究院教授會通過者。得呈准政府。給予某科碩士學位。在院研究已滿三年。習滿應研究之科目。學分充足。幷提出論文。經研究院教授會通過者。得呈准政府。給予某科博士學位。給予規程另定之。第五章。上課休業日。第十九條。大學以每年八月一日爲學年之始。翌年七月三十一日爲學年之終。第二十條。一學年分爲二學期。以八月一日至春節爲一學期。第二十一條。大學每年假期如下。暑假七十日。寒假十四日。春假三日。紀念日及星期日。均休假一天。暑假寒假春假起止日期。於學校歷內規定之。第二十二條。大學校歷。由國民政府教育行政委員會頒佈之。第六章。附則。第二十三條。本規程自公佈日施行。

華北運動會開執行委員會

▲議決挑選籃球網球田徑賽選手……參與全國華北兩運動會

運動消息

第十三次華北運動會。本定於五月初旬。在京舉行。嗣以時局關係。臨時停止。但以全國及遠東兩大運動會。不能不派選手。參與比賽。故該會執行委員會。於本月十一日在京開會。到會者。計有會長范源廉書記王耀東。會計陳彼田。委員王石卿。郭毓彬。章輯五。臨時並有郝更生加入旁聽。討論結果如左。

（一）此次華北足球。隊球。棒球三隊選手。不選送。僅送籃球。網球。田徑賽三項。

（二）籃球隊員。定爲九人。指導員一人。網球定爲三人。田徑賽暫定爲十八人至十三人。指導員一人。以上三隊。共請幹事一人。

（三）籃球隊選擇隊員及請指導員一切事務。由師大主持。

（四）請郝更生爲華北名譽幹事。

（五）請章輯五爲華北幹事。

（六）請馬約翰。郭毓彬。郝更生。爲華北田徑賽預選委員會委員。並負請田徑賽指導員之責。

（七）請名譽幹事向上海方面接洽款項。及華北隊員赴會用費。

（八）捐款事務。請范靜生、陳彼田郝更生担任云。

日本網球選手渡美

▲參加迭維斯賞杯比賽

東京十一日東方電、參加迭維斯賞杯比賽之三木龍喜選手。本日自東京出發。乘由橫濱放洋之大洋丸渡美。

經濟界

中國絲茶銀行總裁易人

▲新總裁已於十一日就職

中國絲茶銀行。原係直系將領張福來等集資創辦。去歲擴充。除天津原有之總行外。並在北京設立分行。及總管理處。將總理名義改爲總裁。並發行鈔票。但因所有直系軍隊之餉項。皆由該行撥給。而京漢局又向該行挪借大批欵項。故該行資本上。頗受影響。原任總裁陳某。因辦理不善。且有虧欵情形。頗受股東指摘。故本屆董事會開會改選。當選股東黃鑑池爲總裁。陳某則退爲常務董事。聞新任總裁已於前日（十一日）到行就職云。

京榆一帶鹽斤實行加價

▲援照直隸成案辦理每觔現已售至三十六枚

直隸所加蘆鹽產地捐。業由褚玉璞布告自六月一日施行在案。聞京榆一帶各縣。亦經鎮威第三四方面軍團部所設之京榆一帶蘆鹽食戶餉捐總局。援照直隸成案。於六月一日起每觔於原定餉捐外。一律加收餉捐一分。並由該局布告週知。略謂蘆鹽產地捐一案。直隸方面業由褚兼省長布告。自六月一日施行。查京榆一帶各縣鹽價。與直隸保大。不相上下。自應援案照加餉捐。以期一致。現經呈奉軍團司令部核准。自六月一日起實行。即每食鹽一觔。於原定餉捐外。加收餉捐一分。歸本局徵收。解交軍部等語。因是京中食鹽。前之每觔售價銅元二十六七枚者。近日已售三十四枚或三十六枚不等云。

○○○○

山東銀行擠兌風潮可平息

▲兌現者因兌現洋不易……均往兌取銅元

濟南通訊云。省銀行端節後八日爲第一日開兌。兌現者有加無已。緯五路一帶途爲之塞。省政府向商會非正式表示謂已派人到津籌措現洋三百萬元來濟。倘能運來。自可將擠兌風潮平息。又省銀行設立之兌換銅元處。連日一般人因兌現洋不易。均往兌取銅元。該行自昨日起又發行銅元票。有一千二千三千等數種。藉資救濟云。又訊。該行因端節前兌現人數。頗形擁擠。特發兌現証。以維秩序。近因由津運來大宗現洋。並各縣解欵甚多。周轉極形靈活。特於本日布告云。本行兌現期屆。兌現證停發。以示準備充足。信用鞏固。自此布告發出後。市面頓形緩和。銀元價續增至六千文。軍用票增至三八折云。

濟南金融現狀

▲京津匯水落十元

濟南十日電。省垣金融狀況漸佳。京津匯水落十元。軍票價格漲起一角。

財部消息一束

財界消息、財部昨日新聞數則。分誌如下。

晉省發行銅幣條例

山西財政廳。現擬發行銅幣輔幣條例。特呈請財部准予備案。茲將該廳所擬之銅幣條例錄下。（一）晉省以流暢金融之目的。照中央幣制條例所擬定。擇定輔幣中之銅幣推行之。（二）銅幣之價格爲五分。每枚當國幣銀元二十五分之一。（即銅幣二十枚。當國幣一元）（三）銅幣得以完納一切賦稅。（四）凡行使銅幣者。每次授受。在合一元以內者。無論何欵。不得拒絕。（五）銅幣在晉省一律通用。其有拒絕。或扣折者。依法懲辦。（六）本條例自公布之日施行。昨聞財政部擬即予照准云。

直財政廳請增預算

財政府昨接直隸財政廳來電。略謂直省各項稅務機關。增加頗多。前請將十六年度預算。咨請稅務處增加在案。現在郵政匯金。收回自辦。改爲統稅。經費又須擴充。務乞速咨稅務處。將直省十六年度預算案核加若干。電示云云。財政部接到來電。業已轉行稅務處。昨聞該處已准每月追加統稅經費五千元云。

限價收回舊式輔幣

天津造幣廠以新鑄輔幣推行頗滯。實因舊式輔幣充斥市面之故。此項舊式輔幣。大半清末各省所造。運津混用。分量成色。與國幣例制。不盡符合。現於市面正確價格無法維持。該造幣廠因特擬定收回辦法。呈請財部通令實行。日昨財部指令該廠云。查舊輔幣每角僅合現幣價額七分有奇。殊背十進之例。該廠擬請按照市價一律收回。以舊幣十二角九分合洋一元爲準。不准錢商隨時提高折低。致防鑄政。並限六個月之後。舊幣並不許仍市面流用。此項辦法。仰候分令財政廳。總商會。暨銀行公會。錢商公會。再加參酌。以利進行云云。

討論會定明日開會

財政討論會。對于財政公債。幣制賦稅各事。均已提有議案甚多。現在該會以所提議案。亟待討論。以便分別交由各主管機關執行。以資從速結束。聞又發出通知。定於十四日（明日）開會討論各項問題云。

大東銀行休業期又延長一月

▲資金尚在籌措中

津訊。大東銀行京津兩處分行。照前此之預定計畫。原應於十三日起。開始復業。詎料該行監查員神林氏。離津赴滬以後。久無音信。日昨始由津行方面去電探詢究竟。旋經神林復電到津略謂本人（神林氏）在滬商洽復業辦法。已有頭緒。決定將京津分行與滬行分離。單獨復業。維所籌資金。尚未籌足。仍須更行延期一月。方可復業。務請轉求存戶方面之諒解。一月之後。準可開業云云。

奉天官銀號建分號

▲預計九月間竣工

奉天十一日電。官銀號現在日租界千代田地方建築分號。預計九月間竣工。

小廣告

刊例　請閱本報封面

懸賞徵譯日文小說

日本小說家菊池幽芳所著「女之生命」一小說。會連續登載日本某大報中。極受社會熱烈歡迎。其後印成冊。亦翻印至數十版之多。足見流行之廣。情節異常新穎。意又極深遠。穿插特妙。波瀾、無論何人誦之。莫不變色驚奇者。茲特懸賞徵求譯者。凡欲應徵者。請將最近之本報紙或雜誌所載小說任意自擇一段。譯爲中文。同時寄示本報編輯部。文言白話均可。但以條暢醒豁爲主。一經評定。即行函商一切。譯者居址限於天津北京。本報現有該書。可以借用。無須自行另購。徵募期間。本陽歷六月十五日截止。此啟。

天津小洋貨街東方時報社啟

北京法文商業專門學校招生

最嚴肅—最認眞—從未缺課之

暑期補習班（法文 英文 算術 打字）六月二十五日開課

文夜班已開課　暑假後招預科一二年級生補習班生（十月一日開課）校址　東城米市大街一四四號

京師醫院

專門產科婦人科　宣外西茶食胡同十五號

院長陳錫黼

手術精敏保險收費極廉產科女士接生準保安全

聲明作廢

鄙人遺失會四二三一七號會單一張無論何人拾得一律作廢章壽唐啟

暑假

開靈子術特班招男女生七成收費保證學成身强而能治病診費現收八成章鄭索寄新街口北街太靈道院

吉房

廉價租售吉房二十間在北新橋九道灣十五號有電燈地板廉價租售門內有人領看

吉房分租

西城闢才胡同鄭王府西夾道三號吉房一間二間三間俱有有地板自來水租價不等不要三份租者從速

有房分租者注意

茲有人擬在東四東單之間、羅近各胡同均可、尋覓寓所約需七八間即可敷用如能買賬更佳惟須備有電燈電話如有願分租者請投函世界日報第一號信箱即有人來面接洽也

汽車出讓

茲有美國（Essex）牌四缸大汽車一輛減價出售機器完整零件俱備實售價洋壹千五百元現寄存東城芳嘉園斗母宮十二號願購者請於每日上午八時至十時前往接洽或電詢東局三六六八姓

介紹女宿舍

西單附近有家眷住宅分院房請覽大部靜可搭住寄宿者請屆詢西單達智營二十九號姓

城南

陰歷五月

孟麗君

于桂芬

上天台　八十八

韓月樵

一箭仇

五花洞

路電准國影文　天影映產片

益世

早演三本　初

珍珠塔

青年　米市

每逢星期三四五六日夜開演

日塲五點

她該服用清導丸矣

晨興

閣下今晨興起如何是否清健爽適或覺困倦疲乏精神萎頓惱怒不舒日間從公常覺辛苦非凡閣下如晨興即覺昏迷不舒困憊呵欠實因肝經失調胆汁不和之故也此乃必然之危險尤宜用紅色清導丸以治之其功效乃是微利平肝立即使肝經和平腸胃安舒矣

世界瑣聞

警察廳布告徵房捐籌警餉
▲自本月一日起實行……徵收章程十五條

警察廳因爲近來警餉太感覺缺乏了，要維持地面，便要想法子籌警餉。昨天已發出布告一通，從本月一日起，徵收房捐，就用這筆款子發警餉，並訂出納捐章程十五條，現在照錄如左：

爲布告事：查本廳餉項，向由財政部支撥，近數年來，部庫支絀，積欠累累，以致維持無術，另謀生計者，日有所聞，是以各區長警缺額甚多，補充召募，應者無人，若非亟圖救濟之法，必貽瓦解之憂，外日大難，本總監心竊危之。竊念國家設警察以維持秩序，人民賴警廳以保護安寧，職責既在地方，休戚自與民共。今乃以服務地面之人，轉無贍身家之術，謀生且不暇，反責以盡職，當亦我紳商士庶所不忍者也。查各省多有房捐，上海亦有巡捕捐，均係爲籌地方治安等費而設；京師於民國十三年間，亦經擬做照舉辦警捐，並經內務部提交國務會議議決，奉大總統指令准辦，在案。嗣以顧念民艱，遂暫停止。迨本總監去冬到任之後，一般士紳多有願念警餉，以速開徵房捐之說進者，當以大兵之後，地方彫敝已極，加之財部每月尚能發餉二三成，本廳借貸，猶可勉强以生活，也有一線生路，暫不忍累吾民。無如現在餉項奇絀，已達極點，過此以往指項毫無，迭經陳明政府，別無挹注之方，原知民困未蘇，安忍再加担負。惟值茲國家多事之秋，正賴警察保維之力，京師地面遼闊，五方雜處，伏莽堪虞，布署稍有不周，禍患即不堪設想，兼籌併顧，迫不待已，擬仍根據前次成案，繼續開辦警捐，訂定章程，由各區署先行調查，按照所有房屋間數之多寡，爲定捐之標準，由本月一日起，一律實行徵收，專供警餉之需，絕不移作他用，除呈報安國軍總司令，暨內務部，並分行外；合行抄錄章程，布告週知：凡我市民，須知此項捐款攤之各戶，所徵甚微，而所關極鉅，況維持警察，即以維持地方，取諸商民，還爲保衛商民之用，此乃出於萬不得已之舉，當爲一般市民所共諒。務各踴躍輸將，毋或意存觀望。切切！此佈。

附抄訂定徵收警捐章程

計開

第一條　本廳爲籌警餉，徵收警捐，所有徵收手續，均照本章程辦理。

第二條　徵收警捐之區域，暫以本廳所轄內外城二十區，及四郊所轄關廂以內爲範圍。

第三條　徵收警捐之定捐辦法，以各戶房間數目爲標準。

第四條　凡在征收警捐區域內之房屋，除官署，會館，廟宇，使館，教堂，學校免捐（但以所屬房產，租賃住鋪戶收益者，不在免捐之例。）外，其性質屬於個人私有者，無論中外人民，一體納捐。

第五條　在徵收警捐區域內，居住及營業各戶，分住戶，鋪戶，二種。

第六條　住戶鋪戶之房屋，分樓房，瓦房，灰房三種。

第七條　每一戶之樓房，瓦房，灰房，均按照間數起捐，其不成間者，免予收捐。其納捐等級，訂明如左：

甲、樓房每間每月，納捐大洋一角，無論層級若干，應劃分計算。其西式樓房間數，以每一百五十方爲一間，每一間不及此數者，均以一百五十方尺論。

（乙）瓦房每間每月納捐大洋一角，其棋盤心，仰瓦，灰梗，及石片頂房，均以瓦房論。

（丙）灰房每間每月納捐大洋伍分。

以上均爲出租收益者應納捐之等級，其自產自住者一律減半收捐。

第八條　凡官署，學校，救濟會，公產，善產，有確實憑證，足以證明者，免予納捐；至官房，祠廟，租與人民營業，或住居者，仍應照章納捐。

第九條　各舖戶應納之警捐，有舖底者，由房客担任；無舖底者，由房主担任。普通住房，由房主担任。其納捐手續，凡係出租之房，即由租戶按月交納，給予收據，每月收據加入取租摺內，抵扣租價。

第十條　凡房屋典與他人爲業者，在典質期限內，所有應納警捐，由承典人担任。

第十一條　凡未出租空閒之房及舖房，在欵業期內，暫准停捐。

第十二條　赤貧小戶，無力納捐者，得將情形呈明，由廳查實，酌給免捐執照，准其免捐。

第十三條　納捐各戶，均由本廳發給捐照，其捐照式樣另定之。

第十四條　徵收警捐細則另定之。

第十五條　本章程自公布日施行。中華民國十六年六月十二日總監陳興亞

用X光線所發見的秘密
▲郵包內容…古董…木乃伊

華盛頓通訊：X光線在醫學上應用的地方很多，幾乎人人知道的，不過在博物院中所顯奇蹟，到最近纔覺顯著。美國費溶德天然博物院首先用X光線考查陳列品，這光線的價值雖然很貴，然而用來考查物品所省節的經費，就還遠過於光線所費，因爲有許多物品，從前要用極複雜的手續分類或分析的，以及包裹極密的古物。從先因爲怕損壞物件的內容，幾乎不敢啟封，如今用X光綫照來，便事半而功倍了。例如該院新近曾得一個中國錢製的古環，打一下就發聲如銅器，製造時間，在耶穌紀元前二百年，考查的結果，知道這環內含有許多種合金，並不是純錢，並有可以仿造的希望。又埃及的木乃伊，從前祇能看他的表面，近來該院將由埃及運來四千年前古王的屍體一具，用X光綫一照，就發見這王致死的病是骨節炎。又古代的金屬裝飾品，和陶器，都可以用這法鑑定質料，魚類也可以用X光線考查骨骼的排列法，而分門類。又化石的頭盖骨，和其他的人類遺蹟和玉石等，也都可以用X光線探尋。

京師城郊官產清理處裁撤
▲由三四方面軍團司令部政務處接收

京師城郊官產清理處，是在江朝宗做步軍統領時代所創辦的，所以向來屬於步軍統領衙門，後來因爲收入不多，便就停辦。所有的官產，都移交警察廳的官產處代爲保管。到民國十二年冬天，段祺瑞入京執政，財政總長李思浩因爲人設事，又將該處恢復，故爲獨立機關，直轄於財政部，總會辦，都由政府簡任。至十四年冬天段政府將倒的時候，因沒甚成績，又由閣議議決撤銷。但並不曾公布，所以鹿鍾麟又派員接濟。去年王懷慶入京，就由衛戍司令部委派總辦，相沿以到如今，已有幾任。現任總辦周之傑，就是前任衛戍司令于珍所委的。後因該處和清室私產清理局，權限上有衝突，已奉三四方面軍團司令部命令，剋日取銷，由軍團部政務處派員接收，歸併於政務處內，正在趕辦交代，大約一兩天內，當可辦理完竣了。

交通銀行前天的大竊案
▲丟了鈔票一千元……但是已經尋着

交通銀行北京分庫，前天正在核算總數的時候，忽然查覺失去鈔票一千元，該庫主任唐某，當就召集行員，各處尋找，後在行員宿舍內牀舖得底，尋出紙包一個，而將包裹鈔票的報紙，送請北京指紋鑑定事務指紋師夏全印去鑑定。聽說經施用藥粉之後，因爲時間已久，而且經事主反復摺遞，發現的指紋都很模糊，已經不能鑑定了。究竟是誰偸的，到底還是不知道，可是失而復得，也算不幸中之大幸了。

日本使館衛隊將去黃寺打靶
▲昨天已知照外交部了

日本公使館衛隊，近來增加了不少，該使館衛隊統領小林氏，現在打算指派衛隊連，去往黃寺演習打靶，昨天已由日本公使芳澤謙吉致函外交部，請轉飭地方軍警長官，一體查照。原函略說，本館衛隊，百三十五名，將自十六，等日，到黃寺等處，練習打靶，應請轉知京畿衛戍總司令部，和京師警察廳，一體查照。

咬掉半邊耳朵
▲小菜商的血戰

阜成門外月壇菜市，昨天早晨六點多鐘，有菜商周某，買妥了土瓜五百條，已經講定價錢，買主張文山又到他處，看別的青菜，有菜商李蘭亭又和張某商定賣王瓜五百條，價錢比較周某的約賤十分之二，李某意在奪周某的買賣，張某便將周某處定買的王瓜取銷不買，周某知道，就找向李某理論，言語不合，當時宣戰，周某情急，將李某左耳朵咬掉半邊，血流不止，李某痛極喊聲，一併帶往西郊警署成訟。

天氣測驗　中央觀象台報告　本日預告

天氣晴　氣壓低　溫度高　風向南　風力大　每秒四至六公尺

尋妻巧遇拐犯
▲便一塊去打官司

安定門外迎西，土地內胡宅僕人吳某，西便門外馬廠人，年已四十多歲，與胡宅女僕人李某氏，年四十二歲，發生「曖昧」，與新近二人忽被該宅辭退，無處過活，昨天被李氏的丈夫知道，就到馬廠尋妻，不料走到中途，撞遇吳某，便就扭到西郊警署控告。

山東旅京同鄉宴請張孫
▲假憲兵司令部

張宗昌孫傳芳前日到京之後，山東同鄉京官，便要公宴他倆位，憲兵司令王琦，交涉總長潘復等發起，定於今天正午，邀集山東旅京各要人，假京畿憲兵司令部開歡迎會，請他們吃飯。

車中輿論
一個吊死鬼引起來的談話　（民聲）

以下是在第五路電車上，經過東長安街的時候，車中同座的人一段談話。我腦筋立時變成了留音機，把他記將下來。現在寫出，貢諸讀者。

喝！樹林子裏，怎麽圍着許多人？

我剛打那兒來，親眼看見的。別提，又掛上一個了。

怎麽着，吊死了人？

可不是，反正也不是爲着兩頓窩窩頭，沒法兒辦。有法誰願意這樣呀！

不知道這人有家沒有，說不定家裏小媳婦，還在抱怨着一宿沒回來呢？

咳！人是不知道的……

這個年頭兒，就是這樣，有的總是有，窮的是更加窮。你聽見沒有，麵還得漲錢呢。

麵？那樣不漲錢！六月天的煤球，賣到七毛，你瞧怎麽着？還是挺濕。

改良的年頭兒嗎？你瞧瞧那個大洋樓，不是北京飯店嗎？聽說進去喝盃白開，都得一塊錢。去的人還是挺多。有錢的人，真不在乎。

這個年頭兒，是窮人別活着。

串瓶踏齋戲譚
文明戲落伍之原因（續）

（三）一種藝術，無論是貴族式的，是平民式的，總要有點啟發思想，陶冶性情，千萬却不可落了俗套。況且戲劇這樣東西，無論在外國，在中國，和文學都有極大的關係。你看人家莎士比亞，易卜生，他們把戲劇是怎樣編撰的？再看看湯玉茗孔東堂，他們把戲劇，又是怎樣編撰的？就是皮簧戲，他由崑曲變化而來，多少還有點意味。所謂文明戲也者，專門迎合太太少奶奶的心理，把那十七世紀的淫詞浪曲，改頭換面，編撰成戲，用新的眼光來看，是極端的違背潮流，用舊的眼光來看，又不登大雅之堂。這要叫他在藝術界占一個位子，豈不是笑話？有些人說：文藝本來是貴族式的。又有些人說：文藝都要到民間去。究竟那一說爲是，不是三言兩語可以斷定的，這且不談。我們不妨帶下灰色的態度來說，似乎可以辦得雅俗共賞，文明戲對於這一種定義，怎麽樣呢？不但是雅人不賞，不是極端俗的人，他也不去賞啦。

由上面三大關鍵來看，可以知道文明戲是應該落伍的了。現在文明戲子雖還有些人，已經失了獨立的資格，只靠在遊戲場裏，佔一部分的地盤，苟延殘喘，大概兩年後，也要煙消火滅了。（完）

投稿與女士
（漢野）

文字之好壞，並不注意性別上的差異，這是誰也敢公然承認的。決不可說：女士們所投的稿子，都認爲他是好的，男子們所投的稿子，都認爲他是壞的；也決不可說：女士們所投的稿子，一定受編者的歡迎，男士們所投的稿子，定要受編者的輕視；又決不可說：無論是男性女性所投的稿子，只要用女士兩個字，都一定有登載的可能性，無論是男性女性所投的稿子，假設不用女士兩字，都一定沒有登載的希望。以上種的擬議，這是誰也能斷定的。那末，他明明不是女性，偏偏地用女士名兒投稿，又是一種什麽心理作用呢？

固然，個性自由，誰也是不可加以干涉的。我愛用女士二個字，雖說明明屬於男性！我願意這樣署名，你要反對，還不是麽話麽？眞正的，個性自由！但自由一定有個範圍的，越範的自由，也能不向之攻擊麽？有人疑問道：投稿用女士名字，離道與甚麽理由上發生衝突麽！乾脆回答一句：如沒有相當理由，我也只不願意來嘵舌呀。男子假借女性名字來投稿，極大的錯處，就是不合倫理，而且有蔑視記者的思想。

當男士擬寫女士兩個字在名字以下的時候，心裏必想着：我這篇稿子，是否有登載的價值，本人是沒憑定的，設如我落下女士兩個字，記者即看了這篇稿子不好，也可稍加原諒了。或者想道：記者多半是男性，假如我用女士名兒去欺騙他，他也許受異性鼓蕩或是好奇心衝動，那也有登載之實現了。就不知「……原諒了。」是含有女性所作的文章，總能及於男性的意義，間接就有卑視女性的思想，一也許受異性……」是對記者的人格，已有點不良的觀測，進一步說：即是蔑視記者。

我個人這樣揣測，要是近於謬誤的，那就請認這篇是補白的廢話；不然，倘用女士的投稿者，根本上首先他就自賤人格罷了？

留痕跡
評故宮痴夢　（俗子）

這一套影片，是時髦導演家劉別謙導演的，所以我忙裏偷閑，在該片最末的一大段，我到底去看了一次。這張片子，完全注重佈景，拔地而起的大柱子，高入雲漢的牆上的雕刻，又非常古樸，埃及的建築和藝術，都很能表示出來。尤其是寶藏庫，仿着人面獅的形式，蓋造庫門，令人一望而知，這是埃及的故事。

兩面沙漠，中間一條淺河，平沙無垠之間，點綴兩三株生氣蕭條的短樹，令人如置身古國。外景也別有趣味。最可惜的，就是兩個女角，都不漂亮。去公主的那一個，不得埃及國王亞門的歡喜，不漂亮，還說得過去。做女奴的，引得埃及國王，下與訂婚，曾之爲王后，終了是國破身亡。這個角色，非極端的美麗，是不能勝任的，不知道劉別謙何以獨用這兩個女角？

後來埃及森拉兩國大戰幾幕，似乎很偉大。但是有兩點不合情理。其一，拉森國的兵，逼到埃及都城，埃及才應戰，未免太遲了。其二，拉森國的兵，攻進了城。埃及的伏兵一起，並沒交戰，他們就跑，而且一跑就算大敗，也就視同兒戲了。

小說叢談
鏡花緣（續）　（嘯空）

舊小說中，合乎現在思想的，合乎現在潮流的，大約就是一部鏡花緣了。他小說裏頭，關於遊歷的事情，有旅行家探險的精神，關於女學的事情，有靈人那富學識相當的教育思想，關於男女不平權的事情，有隱然男女平權的意味，筆墨也很潔雅，敘事也很明晰，議言微中，論世有獨到的地方。

鏡花緣這部小說，是李松石做的，他號汝良，是前清乾隆年間北平的人，也是當世一位名士，他詩做的很好，做有一部圍棋受子譜二卷行世。他還下得一手好圍棋。他哥哥是李佛雲，詩文做的也很不錯。當世的人，把他兄弟二人，當作古來的雙丁二陸幾位古人一樣呢。

書中所描寫百女子，雖然不及水滸中之宋江一百單八人栩栩欲活，但是除水滸宋江之一百單八人而外，多而不亂，有條不紊，像這樣筆墨，也不可多得的。

唐敖林之洋等人遠渡重洋，游歷各國，事雖空中樓閣，但皆有所本，多係根據山海經書內的事情做藍本的，不像西遊記亂說一陣，無理取鬧，令看書的人討厭得很。

長篇小說　金粉世家
（恨水）（禁轉載）（五一二）

第四回　大會無遮堂筵芎樂　幽情可託鈿盒寄珍珠

小憐在屋裏走出來答應道：香水倒是洒了。不是少奶奶的，是我自己一瓶呢。佩芳又嗅了一陣，說道：你別瞎說。這種香味，我聞得出來，不是平常的香味，你不要把我那瓶法國香水洒了吧？小憐道：沒有沒有，不信，少奶奶去看看，那瓶香水動了沒有？佩芳見他這樣說，也就算了。便叫老媽子到廚房裏去，招呼廚子，添兩樣時新些的菜。一會兒工夫燕西來了，小憐却捏着一把汗，心想不要他送我香水的事，少奶奶已經知道了。燕西進來，坐在中間屋裏，隔着壁子問道：大嫂，你說有話和我說，請我吃飯，有什麽差事要我當吧？佩芳在裏面道：照你這樣說，我的東西，非有交換條件，是得不到嗎？燕西笑道：這又不是我說的，原是你言明有話說，請我吃飯呢。佩芳道：說是自然有話說，不見得就支使你當差事呀。說時，佩芳換了一件短衣服出來，一面扣着脇下的紐扣，一面低着頭望胸前。燕西道：大嫂也是那樣小家子氣，一回來就把衣服換了。其實時興的衣服，不應該苦留。我看見許多人，看見時興什麽，就做什麽。做了呢，以爲是稱心的東西，捨不得穿，老是擱着。將來動還沒動呢，又不時興了，只好留改一個，留在家裏隨便穿，另外做時興的。做一時興的，還是照樣辦，這一輩子，也穿不了改做的衣服呢。

游藝園
十四日星期一
寶蘭芬　刀劈三關
麥綺鸞嬌　五花洞　鴻鸞禧
郭瑞卿　程艷芳
別皇宮　別皇宮
珠砂痣賣子　珠砂痣賣子
重返故鄉　殷明珠主演　全部九本
白話新劇　每晚八起　連台　全體演員三十餘人合演七本
宏碧緣
會電影　大街
新添電扇涼風習習
暑氣全消幸請注意

如何
東三省吉林省城三江會館董事松雅因先生來函云鄙人素患……過甚每易肝火上升常患頭痛目眩時愈時發幸試服紅色清導丸果奏奇效不特個人治愈即諸兒女輩及戚友中有患腸胃積滯致生他病者如法服之亦同一功效誠清導之妙劑海上之靈丹也清導丸凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內

世界日報週刊之一
五五劇社編輯
十六年六月三十日
第四十六期

（一）「瞎了一隻眼」以後……焰
（二）現在戲劇翻譯界應注意的一件事……王瑞麟
（三）包圍（續完）……廖新

「瞎了一隻眼」以後

焰

在這萬卉蓓蕾，鬱浴芬芳的藝術大會裏，戲劇居然能在其中佔領了一個很重要的地域，這是我所夢想不到的，尤其是青年俱樂部的戲劇。

在此藝術集會期內，照例是有繪畫，雕刻，戲劇，音樂，跳舞的。最先的戲劇表演，就是國立藝專戲劇系；最後的又有形藝社，四川藝術社等，據說成績頗佳，惜我為了一點小事，都沒有去看。幸喜青俱第二晚表演「瞎了一隻眼」的喜劇，不才恭逢其盛！

戲劇在中國裏，本來就非發達盛行的時期。七八年來，熱心提倡的同人，除了翻譯和創作了幾個比較成功的劇本外，其餘大半都是長詩小說和講演式一類的玩藝兒，不能搬在台上去演。有可演的劇本，又因缺乏演員和導演人的原故，把一個整個的舞台藝術，弄得七零八落，終歸於失敗了。青俱這次的戲劇，竟能輕快逸然的擺脫以上種種困難，演的雖不完全成功，却也有許多動人的地方，這也許是他們苦心苦工的結果吧？

原來我國現代劇作家，如丁西林先生的劇本：「一隻馬蜂」和「壓迫」等劇，取材的衝突精巧，編製的技術嚴密，語言和動作的漂亮機趣，無一字一句不令人發生興味。況這「瞎了一隻眼」一劇，又是丁先生的近作。

扮這劇中瞎了一隻眼的先生李貞君，他的舉動異常活潑，說話異常滑稽，能將劇中人的個性：調皮，裝病，訴苦描摩盡致，已屬不可多得。至他的談話，口操川音，是否合於舞台適用，這却是另一問題。扮演傷心的太太周丹蟾女士，起初以為她的先生眼鏡一定瞎了，腦門一定跌破了，趕急寫了一封凶信，將她的朋友在天津趕來北京，已是對不起人。而先生故意不去裝病掩飾，與她搗皮玩笑，使她感受一種傷心。及到朋友趕來看望，先生却真裝起重病來嚇他，她暗示朋友，他病沒有這麼利害，而她老不明白，又是她的一種傷心。末後，她到房裏去了，先生便將裝病的情由，告給朋友了，又怕朋友知道他們是有意商量好了，專來欺騙朋友，故為設局迷糊敷衍，這也是她的一種傷心。以上各種傷心，變幻如龍，周女士能體貼入微，用她的姿態和聲音表情，曲曲繪出，天衣無縫，眞使這劇中的絕好能手。扮演躭心的朋友趙壽春君，能在他看病和發牢騷的

時候，再驚恐躭心一點，即到絕境。

佈景和道具方面，既有美麗的線條，光影和服裝，又濃淡抗和相襯，全舞台上的各種藝術，都整個的調和起來。成為一宗結晶的劇藝。加以台下的觀衆，又非常的沉靜。總之，這次青俱的表演成功，不但選擇劇本，演員和佈景上，佔了一種極優越的勝利；即台下的觀衆，亦能與台上演員合作，才有這樣的成績。

我在這裏胡謅了一頓，自認我是個戲劇外行，不敢來寫劇評，此不過抒個人的感覺而已。希望熱心戲劇的同人們，趁此將明未明的時期，趕快團結起來，努力進取，以期達到我們未盡的工作——理想的劇藝。

現在戲劇翻譯界應注意的一件事

王瑞麟

假如我們把圖書目錄，或者在先前以為是新雜誌，新報紙，在現在以為是舊雜誌破報紙，細細的翻開一看！只看名子！眞要教你樂的了不得！你看自從民國七年，從新青年出了易卜生專號以後，戲劇翻譯界如春筍一般，擠簇着，猛力的脉開了礴敦的地皮，生出它那青秀而有力的萌芽。並且在最短時期內竟有俄國戲劇集，易卜生集，日本戲劇集，梅特靈克的青鳥，王爾德的溫德米爾夫人的扇子，德國釋勒的強盜……等名著，一大鼓腦兒都給譯過來了，這不能不說是成績大有可觀了，雖然在開始的時候。

但是「量」的方面，可以說是不壞；可是「質」的方面就有點—太不好—的痕跡，這是一方面的話。質的選擇上，可以說沒有甚麼問題，因譯的人所選的材料，在藝術方面有它永久的價值，在思想上，對於中國尤有特別的補助，不過質的介紹方法太不高明了：

（a）太直譯了，把原文的一個字一個字，變成了不三不四的中文，教人看了莫名其妙，要有明其妙，非對照原文，不能明其意；既不明其意，那嗎我又何必翻譯呢？翻譯是對於某件東西不知道的人，要教他知道，我根據了這個原則，所以我主張為充分的保持原文的原意與神韻起見，還是意譯的好。

（b）這一層不能不歸於這些洋紳士們了。我們知道戲劇是對話的，而各國的語言不同，風俗不同，且各地有各地的成語俗話，而戲劇上的成語俗話，因作者生地不同而異，所以非把這種成語俗話譯出來，不足以保持原文的原意，可是這是吃大米的土秀才辦不到到；而吃麪包的洋紳士又不樂幹。

（c）我們中國學英文的人太多了；所譯的德法……等國劇本，都是從英譯本中重譯出來的；我是不反對重譯的，可是重譯很容易發生些流弊：（一）不容易找到「好的譯本」，失去了原意；（二）重重「個性」的侵襲，失去了原意。

因為這幾種原故，這劇藝的不發達，翻譯界不免相當的責任；不過這幾件固然是要改；而不是戲劇的致命傷；不能把翻譯的劇本搬上台去，這是中國劇藝的厄運。

我們知道戲劇是要演的；同時我們認承戲劇是文學的一部分，而不是整個的文學；換句話說，劇本是要讀，同時要知道戲劇是要演。現在一般翻譯劇本的老爺，不是死拉活扯直譯的看不明；便是文屁充天的不能說，我深深的感覺—在現在，我覺得值得注意，所以我也請別人注意！

包圍（獨幕劇）（續完）

廖新

兵甲 我們旅長呢？

忠 什麼旅長？

兵甲 他媽的，劉旅長什麼旅長，老不知事的東西！

兵乙 別罵他：我說旅長沒有來，你偏要說你看見的，好嗎，小姐在那兒等着，回頭說沒有，你看才有我們的罪受呢！

兵甲 沒有？一定是這老家伙搗的鬼，（說畢四面察看，慢慢走至左側小門前，李忠和自覺此時心中忐忑不已，恐兵甲推開小門找尋，知趣的兵乙，力催兵甲回營，兵甲方慢慢轉過身來）。

兵乙 走吧走吧！回去慢了，更可不得了了！（二兵士下，李忠走至窗口，看着兵士去遠了，方才回過頭來）

忠 旅長，快出來吧，他們已經去遠了，（自強出）

覺 哥哥，不用再遲延了，你趕快去預備你的事吧！照着我剛才給你送的計畫做去，一定會成功的，（自覺上前握着自強的手），請你把我的愛轉達給我們的母親！我……我……（泣不成聲）

強 弟弟！就這樣嗎（自覺點點頭）不能一個作哥哥的親眼看着他弟弟去就死就不去救護！況且，母親日夜盼望着我們，將來母親問起你來，我何言答對她呢？（自覺聽了這話，開始似有些感動，兩人對視一會，自覺猛將自強推開）

覺 咳！完全聽感情的支配，那我們還能做得成什麼事！哥哥，不要這樣了！再遲延恐怕什麼也來不及了！

（自強在一旁發呆）

忠 你們弟兄倆不必為難了！我有一個辦法；就是這位先生趕快逃走，明天上司問起，我就說是我放走的，他們要殺殺我好了。

覺 老伯，你這話是真的嗎？

忠 自然是眞的，你們正是年輕有為的時候，那能讓你們去犧牲呢，我快七十了，活着有什麼用處，只要你們事業成功，我死也是快樂的。

強 仁慈的老伯伯，你救了我們弟兄倆的性命，我們應該怎樣報答你！老伯伯，若果我們成功的，我們定要給你鑄一座大銅像，（說時拉着弟弟自覺給李忠跪下了）

覺 不過為我們的生命，來犧牲別人，我心裏覺得有些不安！

忠 先生，不必那樣說了，我不是為你而死的，我是為無數人謀幸福而死的，在你們事業成功的時候，不要忘記了我老漢也就夠了。（扶他們弟兄二人起來）

覺強同時嚷道： 一定不能忘記老伯的，

忠 快走吧：

覺 就這樣怎麼走得出去？（李忠此時看看自強的衣服，看看自強的面貌）

忠 旅長，你們倆的像貌相像，你快把你的衣服脫給他，我把他送出營門，我再把你的衣服送回給你，你再回去，（他們二人剛欲換衣的時候，外面忽然起了一種可怕的聲音，李忠急驅至窗口察看，什麼也沒有，無非是風吹動樹枝，李忠恐有人走來，遂教他們到左側小門裏去換去）

忠 在那裏面去換去！（他們果然到左側小門裏去了）

（李忠一會跑到門口看看，一會兒跑到窗口看看，一會兒又跑到小門口催他們，一會兒催他們二人，果將衣服換過出來）

強 弟弟，過來給老伯謝恩（覺上前跪拜）

忠 不必麻煩了，趕快走吧！（覺起）

覺 哥哥，你不要再遲延了，

強 我知道了，你放心去吧！

覺剛走到門口，外面衝進來兩個護兵，進門即向自覺行禮，自強自覺李忠三人都駭呆了，隨即進來一位女士，進門即將自覺拉住，

女 你怎麼一個人跑到這裏來了，打發兵來找你，說你藏着不見，你到底為什麼？（覺不言）你要出來，也該帶兩人，為什麼一個人就出來了，（覺仍不言）你怎麼不說話呢？（覺無意中把跟來的護兵看了一看，君玉誤會他的意思）你們都出去！（護兵李忠令退出了，自強亦退至小床前坐下）強！我今晚特地給你報喜信來的，我父親他已經允許我和你結婚了，強！你喜歡麼？（覺不言）我們結婚期可以定在三月間，那時日本的櫻花正開，我們可以到日本去度蜜月去，—君玉越說越高興了）強！強！強！你怎麼不答應我呢？你常常總是這樣不快活，你不是不高興我父親麼，我可以向父親要十萬塊錢，我們搬到上海租界裏去住去，這兒的事不要幹了，強，強，強！你說好不好？（見自覺只呆視着她，一言不發，君玉益行親密，一手加自覺頸上，臉湊近說）強！你說好不好？啊？啊？啊？（君玉自覺仍呆看着她，遂將頭揚起，欲與自覺接吻，此時自強按捺不住了，不禁嚷出聲來），

強 君玉！（女大驚）

女 你！你是誰？（強立起欲近君玉，君玉駭得急避在自覺的背後）你……你，你！是誰？

強 我……我是自強，

女 啊！？（君玉復將自覺細細察看一到，果然認出不是自強，急離開自覺）啊！？你們鬧的什麼玩意兒！？

強 君玉，請你原諒我！他是我的弟弟，

女 你的弟弟！

強 是的，他是我的弟弟，我是什麼人，大約你也知道了，不過事情已經危急，還要請你帮助我才好！

（默思良久）

女 不行不行！我父親待你很不錯，你不應該這樣謀害他。

強 君玉，你是很明理的，你父親固然待我不錯；但是他禍國殃民，已達極點，我們不能以私人的感情，忘却大義，君玉！君玉！我拿人民的意志向你請願，望你以上帝的仁慈，拯救他們吧！他們是永遠在那裏與你祝福，君玉，君玉！（自強走近君玉，以手撫君玉肩上，君玉呆思良久）

女 不行不行；父親再壞，我不能看到讓你們去謀害他的，

覺 小姐，你要知道，這回的計劃成功與否，完全在我哥哥一個身上，你既愛他，你就應該捨去一切去助成他的事業成功，況且這不是他一人的事情，就是這次失敗，終久有成功的一天的，

（女不語呆思，好似有些覺悟的樣子）

強 好了，弟弟，你走吧！

女 不行不行，（轉身走到門口高聲嚷道）王興王興！（女率性走出門去了，自覺自強駭得面面對視，不知所從，少頃女復入態度悽然，坐椅上，強走近撫女肩）君玉，你叫人去報告我去了麼，你真忍心殺我嗎？君玉！（女熟看着自強，忽急奔至門口，大聲嚷道）王興！王興！（外面不見回答）糟了，已經來不及了！

強 怎麼？他們去報告去了麼？

女 是的，我的親愛的強！我可憐的強！你們趕快走吧！再遲一分鐘，也許就完了！啊！我親手殺了你們，（哭）

（李忠伸頭進來）

忠 快走！快！快！

強 我們走了！君？君玉！（強同覺忽從走出，強走時時回顧君玉，女看着[illegible]的他們，伏案上啜泣，良久始奔至窗口，看看他們已經去遠了，呆視一會，始轉身，慢慢走至床側，搖搖頭，自言自語，說起來了）

女 我……我的父親！我……我的愛人！（說畢作祈禱狀，幕下）